

AUGUST 2017

Kristian Tlangau

CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911



Kohhran ropuina leh pawimawhna

- Kei leh ka chhûnge
- Thuhrlil áthlák
- Mission râl rêl

Editorial • Mizoram Synod • Lâwrkhâwm • Zawhna leh Chhânnâ

Kum 106-na

August 2017

Bu 1,259-na

Editor : Rev. Dr. C. Chawngghmingliana Ph. 2316411(R)
Joint Editors : Rev. P.C. Pachhûnga
 Upa H. Ronghâka
 Upa Prof. R.L. Thanmawia
 Rev. P.B. Mankima
Business Manager : Upa C. Lalbiaktluanga
 Synod Office, First Floor
 Mission Vêng, Aizâwl – 796 001
Office Phone 2324590; e-mail: kristiantlangau@yahoo.co.in

Kum khat lâk man : Rs. 50.00

A man pe leh a bu la duh chuan Business Manager, Synod Office First Floor, Mission Vêng, Aizâwl hriattîr tûr.

Thu chhuahte hi Editor ngaih dân a ni vek kher lo.

A CHHÛNGA THU AWMTE

1. Editorial	1
2. Mizoram Synod	2
3. Lâwrkhâwm	10
4. Zawhna leh Chhânna	16
5. Sermon: (1) Kohhran ropuina leh pawimawhna	20
(2) Kei leh ka chhûngte	24
6. Thuhiril âthhlâk	29
7. Mission râl rêl	33
8. Tachhîp Presbyterian Kohhran Pathian ram....	39
9. Sûnna	43

Synod Puipate

Moderator : Rev. Lalzuithanga
 Secretaries : Rev. Lianhmingthanga Sailo (Sr.)
 Upa R. Dêngzikpuia (Jr.)
 Finance Officers : Rev. P.C. Pachhûnga
 Rev. H. Remthanga
 Statistician : Upa Dr. H. Vânlalhuna
 Sr. Executive Secretary : Rev. Lalramliana Pachuau
 Executive Secretary : Rev. B. Sângthanga

The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram

www.mizoramsynod.org



Editorial

THLÊMNA HNEH DÂN

Dam chhông nun hi thlêmna hlîrin a khat a ni tiin John Galsworthy chuan a lo sawi a. Thlêmna tâwk ngai lo kan awm lo ti ila kan uar lutuk êm lo vang chu. Thlêmna tawh hi sual a ni lo va, thlêmna aţanga tal chhuah loh chu sual a ni zâwk. Thlêmna hian thatna tam tak a nei. Thlêmna hi Pathian min auhtîrtu leh min hnaihtîrtu a ni thei. Chuvâng chuan thlêmna hi Pathianin kan tawh a phal a, thlêmna hmangin kan rinna a fiah thîn. Fiahna tam tak pal tlangtute hi tlâng chhîpa thing ding ang an ni a, an fei a, thlêmna thlipui a lo tleh pawhin an tuar chhuak leh mai thîn. Thlêmna hmachhawna hneh thînte hi kulh   a leh nghet ang an ni a, a beitu tân beih a hautak hle thîn.

Thlêmna hi chu a lama   an chi a ni lo va, eng lai pawha do reng chi a ni zâwk. Thlêmna do reng hi hnehna a ni nge nge. ‘Thlêmna tlân chhiatsan hi thlêmnaa luh hnua chhuahna zawn leh aiin a   a zâwk’ tih Dryden-a thukhawch  ng hi a dik hle mai. Thlêmna hi a hun laia tlân chhiatsan thuai a nih loh chuan tân hlen mai awl tak a ni. James Garfield-a kh  n pawisa tam tak hl  p r  k t  r a nei a; mahse, a duh lo. Mi pakhat chuan, “Ka pu la mai rawh, tu m  n an hre chuang n  ng” a ti a. Garfield-a chuan, “Garfield-a’n a hria a, ka mutpui reng d  wn asin” a ti daih mai. Thl  mna tl  n chhiatsan hi thl  mna hnehna kawng pawimawh tak a ni.



*- Executive Secretary
i/c Publicity, etc.*

1. SEC Vawi 268-na an thu

Mizoram Presbyterian Kohhran hnuaiia Committee sâng ber, Synod Executive Committee Vawi 268-na chu June 6-8, 2017 chhûng khân J.M. Lloyd Hall, Synod Office-ah an thu a, member 131 an kal thei a ni. Meeting hi Synod Moderator, Rev. Lalzuithangan a kaihhruai a, thu ngaihtuah tûr chi hrang hrang bâkah Synod Secretary report te, Finance Officer report te leh Audit report te ngaihthlâk a ni a. Kum 2016-2017 Annual Statement of Account thlîr ho a ni bawk.

2. Zin

♦ June 10-11, 2017 khân Kristian Chhûngkaw Seminar leh Campaign-in Kâwnpui Bialah Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary a kal.

♦ June 17, 2017 khân Chhiahtlâng Bialah Rev. Lalramliana Pachau, Senior Executive Secretary a kal.

♦ June 17, 2017 khân Sairang Dinthar Bialah Political Education Seminar hmanpuin Rev. B. Sângthanga, Executive Secretary a kal.

♦ June 24 - July 9, 2017 khân WCRC General Council, Germany-ah Pi H. Lalfakmawii, Coordinator, Service Board leh Lalremsiami Chhangte, Synod Choir Member te an kal.

♦ June 26-30, 2017 khân Churachandpur-ah Zou Synod Upa Seminar neihpuin Rev. Lalramliana Pachau, Senior Executive Secretary leh Rev. H. Remthanga, Finance Officer te an kal.

3. Mission Board

♦ June 10-11, 2017 chhûng khân Sihfa Kohhranah Ramthar Campaign neih a ni a, hemi hunah hian Dr. Robert S. Halliday, Coordinator, SMB leh Pu C. Kapthanga, O/A te an kal.

♦ United Church of Cambodia Pastor 7-te chuan June 10-15, 2017 chhûng khân

Mizoram an rawn tlawh a. Cambodia rama kohhran hrang hrangte chuan inzawm khâwmin United Church of Cambodia an din a, an kal zêlna atân Mizoram Kohhran chanchin zir an duh avângin Synod Mission Board nên inbe remin Mizoram an rawn tlawh a. Pastor-te hi Cambodia-a Synod Mission Board Missionary thawk lai Rev. Sairêngpuian a rawn hruai a ni. June 14, 2017 khân Synod Mission Board hotute nên an inkâwm a ni.

♦ June 19-20, 2017 khân IMA Executive Committee meeting hmangin IMA lama hotute mi 10 an rawn kal a. Meeting hi Tourist Lodge, Châltlâng leh Synod Office, Committee Room I-ah te neih a ni. Meeting hi Synod Mission Board-in an thleng a. IMA Executive Committee Meeting Aizâwla ngah a nih chhan pakhat chu Mizoram Synod a taka hmuh leh kohhran kalphung zir an duh vâng a ni. Aizâwla an châm chhûng hian Synod hmun pawimawh hrang hrangte an tlawh kual a, chûng zîngah chuan Synod Press chu India ram Christian Mission organization-

ah chuan Printing Press lian ber a nih thu an sawi. June 14, 2017 khân Synod Mission Board hotute nên an inkâwm a ni.

4. SL&PB

♦ June 5, 2017 khân Hlimen Branch KṚP Literature Nite hmanpuin Upa H. Ronghâka, Addl. Editor leh Pi Rinsailovi, Asst. Editor te an kal.

♦ June 10-11, 2017 khân Rabung Kohhranah Literature Seminar neihpuin Upa H. Ronghâka, Addl. Editor leh Rev. Thangzauva, BEC member leh Tv. K. Lalrinzuala, Synod Office te an kal.

♦ June 12, 2017 zân khân Ramrikâwn Branch KṚP Literature Nite hmanpuin Rev. Dr. C. Chawngmingliana, Editor, SL&PB a kal.

♦ June 17, 2017 khân Chanmari Kohhranah Literature Seminar neihpuin Rev. Dr. C. Chawngmingliana leh Upa H. Ronghâka te an kal.

♦ July 1, 2017 khân Chanmari Pastor Bial bul tumin Laipuitlâng Kohhranah Literature Seminar buatsaih a ni a, hemi hunah hian Rev. Dr. C. Chawngmingliana leh Upa H. Ronghâka te an kal.

5. Finance Dept

♦ June 10, 2017 khân Hunthar Bialah Account Training neihpuiin Tv. Zaihmingthanga Fanai, Accountant leh T.Upa David Lalnunfela, Cashier te an kal.

♦ June 17, 2017 khân Bâwngkâwn Bethel Bialah Account Training neihpuiin Tv. Zaihmingthanga Fanai, Upa P.C. Vânlalrova leh T.Upa David Lalnunfela te an kal.

♦ June 18, 2017 khân Muallungthu Kohhranah Finance Campaign hun hmangin Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary leh Upa P.C. Vânlalrova, Synod Office te an kal.

♦ June 24-25, 2017 khân Khawllailung Dinthar Bialah Finance Campaign hun hmangin Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary, Upa P.C. Vânlalrova, Rev. R. Lalêngzauva leh Upa C. Lalmuankima te an kal.

6. Campus Ministry

June 6, 2017 khân Apollo School of Nursing-ah Rev. Lalchungchung, Director-in hun a hmanpui a, June 9 khân Health Worker Training Institute, Kulikâwn Hmuntharah hun an

hmang leh a. June 20, 2017 khân Apollo School of Nursing, Luangmual Complex-ah hun an hmang a, June 27, 2017 khân Govt. Hrangchhuana High School, Ramhlunah hun an hmang bawk.

7. MSSU

♦ June 10, 2017 khân Luangmual Kohhranah Sunday School zirtîrtu training neihpuiin Nl. Vânlalsâwmi, MSSU Coordinator leh T. Upa R. Lalhmingthanga, MSSU Trainer, Republic Vêngthlang te an kal.

♦ June 10, 2017 khân Chalrâng Bialah Sunday School zirtîrtu training neihpuiin Upa Lal̄thahluna Râl̄te, MSSU Asst. Coordinator leh Upa S. Kâpzathanga, MSSU Trainer, Armed Vêng South te an kal.

♦ June 10, 2017 khân Chawngtlai Bialah Sunday School zirtîrtu training neihpuiin Upa Lalrosânga Kâwlni, MSSU Office leh Upa K. Zoremsânga, MSSU Trainer, Kulikâwn te an kal.

♦ June 24, 2017 khân Serchhîp Bialah Sunday School zirtîrtu training neihpuiin Upa Lal̄thahluna Ralte, Upa F. Zakhûma, Selesih, MSSU

Trainer leh Upa H. Lalvulliana, Ramhlun Vênglai, MSSU Trainer te an kal a, Pathianniah Bial chhûnga kohhran hrang hrangah hun an hmang.

- ♦ July 1, 2017 khân Thingsûlthliah Bial huapin Seling Kohhranah Sunday School zirtîrtu training buatsaih a ni a, hemi hmanpui hian Rev. Zoramsânga, Upa Lalrosânga Kâwlni, Synod Office leh Upa Hrilthansânga, Mission Vêng-thlang, MSSU Trainer te an kal a, zânah Bial chhûng kohhran pathumah thuchah an sawi.

8. Kohhran Hmeichhia

- ♦ June 10-11, 2017 khân Ratu Bialah Bial Leadership Training neihpuiin Pi C. Thanthuami, Pi Lalbiaksângi leh Pi Chuauhmingliani, Committee Member te an kal.

- ♦ June 10-11, 2017 khân Kolasib Vênglai Bialah Leadership & Kristian Chhûngkaw Campaign neihpuiin Pi Lalrinpuii, Pi Lalhliapi leh Pi Thanghlupuii, Committee Member te an kal.

- ♦ Women Centre, Phunchawnga puan tah zirtîrtu tûrin Pi H. Lalrinpuii d/o Rithanga

Hnamte, Bâwngkâwn Hmâr Vêng lâk thar a ni a, July 4, 2017 aţangin a thawk ţan.

9. Synod Hospital

Synod Hospital, Durtlâng chuan April 27-29, 2017 khân Vânbâwngah Mobile Clinic an buatsaih a, damlo inentîr mi 199 lai an tling. June 1, 2017 khân Kâwnpui Chhim Vêng Pastor Bialah buatsaih leh a ni a, damlo inentîr 84 an awm. June 10-12, 2017 khân Keifang leh Saitual Pastor Bialah Mobile Clinic leh Hospital Awareness hun hman a ni a, Keifângah damlo inentîr 390 an awm a, Saitualah 358 an awm baw. Keifâng leh Saitual Pastor Bial chhûng kohhran tinah Hospital Awareness Campaign hun hman nghâl a ni. Mobile Clinic nei tûra sâwmna a awm nual ţhîn a, thawktu lam indaih loh avângin duh angin a kal zung zung theih loh va, a tahtawla tihhlawhtlin zêl tum a ni.

10. Revival

June 6-10, 2017 khân Synod Revival Camping Centre-ah a duh apiangte tân camping buatsaih a ni a, Speaker Pu Lalthantluanga, Krista Thuhriltu team a ni. Camp-a lût zawng zawng hi mipa 170 leh hmeichhia

26, an vaiin 196 an ni. Camp chhûnga mawhpurhna hrang hrang hi Zemabaw North Pastor Bialten an buaipui a ni.

11. Kristian Thalai Pâwl

- ♦ June 16-18, 2017 khân Khawzâwl Dinthar Bialah Bial Meet leh Leadership Training neihpuiin T.Upa Zomuana Râlte leh Pu Lalmuanawma, Commt. member te an kal.

- ♦ June 23-25, 2017 khân Sairâng Bialah Half Year Meet hmanpuiin Rev. Zothansânga, Central KTP Leader a kal.

- ♦ June 24-25, 2017 khân ITIVêng Bialah Half Year Meet hmanpuiin T.Upa Ngurhming-liana, Asst. Leader leh Tv. Robert Lalduhzuala, Committee Member te an kal.

- ♦ July 3, 2017 zân khân Bâwngkâwn Chhimvêng Branch-in Youth Recreation Centre (YRC) Night an buatsaih chu CKTP YRC Committee ten an hmanpui.

12. Worship

- ♦ June 20-23, 2017 khân Chhiahtlâng Kâwn Vêng Bialah KTP buatsaih Solfa Training hmanpuiin Pu Lalromawia,

Senior Instructor leh Upa Thanghuta, Dâm Vêng te an kal.

- ♦ June 29-30, 2017 chhûng hian Kâwlbêm Kohhranah Worship Seminar neihpuiin Rev. H. Lalchhanhima leh Rev. Thangzauva, BEC Member te an kal.

13. Missionary Training College (MTC)

June 13-14, 2017 khân Rev. Lalthankhûma Speaker-a hmangin College Retreat an hmang.

14. Synod Bookroom

- ♦ June 2, 2017 zîng dâr 7:00 khân Synod Bookroom thar, Khatla North Biak In hnuaia mi chu Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary i/c PRESCOM Department chuan a hawng.

Synod Bookroom Hqs. chu sak thât târa tih a nih avângin showroom sawnna atân Khatla North Biak In hnuaia hi April thla tîr aţang khân chei hna thawh ţan a ni a. Hqs. building sak zawh a nih hunah pawh khâr lova Branch anga ding tlang zêl târa ngaih a ni a. Heti hian Synod Bookroom chuan Branch 13 leh Distributor 32 a nei ta a ni.

♦ June 25, 2017 khân Sihphîr Vênglai Kohhranah Literature Campaign neihpuiin Pu Lalniliana, Manager leh NI. Lalawmpuii, Mission Vêngthlangin (Soloist) te an kal.

♦ Synod Bookroom chuan July 3-8, 2017 khân Reduction Sale chu Mizoram puma Synod Bookroom Branch zawng zawng leh Churachanpur-a Synod Bookroomah te a buatsaih a, Stationery Item zawng zawng leh school naupang mamawhte 5% - 80% discount-in hralh chhuah a ni.

15. Chhawmdâwl na pe

Tûn hnaia harsatna hrang hrang tâwkte hnênah Synod Relief Fund atangin hetiang hian chhawmdâwl na pêk a ni:

Accident-a nunna chên chhûngkaw pakhat hnênah ₹10,000, damlo chhûngkaw panga hnênah ₹30,000, in kâng ral vek chhûngkaw pathum hnênah ₹28,000, kang mei tuar chhûngkaw paruk hnênah ₹33,000, thlipui tuar chhûngkaw 19 hnênah ₹1,26,000, tawh sual tâwk (Savawm seh) mi pakhat hnênah ₹10,000, khawsak harsa chhûngkaw pakhat hnênah

₹6,000, leimin tuar chhûngkaw 32 hnênah ₹1,69,000, tui lian tuar chhûngkaw pakhat hnênah ₹15,000, a vaiin ₹4,27,000 pêk a ni.

16. Pi Lloyd-i vui a ni ta

Mizorama hun rei tak missionary hna lo thawk tawh Pu Lloyd-a nupui Pi Joan Lloyd-i chu June 13, 2017 chawhnu dâr khat khân a lawina Kohhran Nant Hall Road Church, Prestatyn-ah vui a ni a, a pasal Pu Lloyd-a thlânah phûm a ni. Pi Lloyd-i vuina hun serh hmannaah hian a tu leh fate leh thiante bâkah UK-a Zofa hmun hrang hranga awmte an tel a, Mizoram Synod Moderator lehkhathawn pawh Rev. Dr. H. Sângkhûman a chhiar chhuak a ni. A chanchin hi a fapa Pu Zoênga (Hywel) chuan a sawi a, Mizorama a rawngbâwl na chanchin ngaihnaawm tak pawh târ lan a ni bawk.

17. PHSS Graduation Day-cum- Farewell

June 14, 2017 khân Presbyterian Hindi Bible School (PHBS) Graduation Day-cum-Farewell chu PHBS Chapel-ah hman a ni. Inkhâwm hi Synod Mission Board Secretary Rev.

K. Lalrinmawian a kaihrui a, Rev. K. Lalthangmawia, BEC Member-in zirlaite certificate a hlân a, Rev. B. Sângthanga, Exe. Secretary-in Fuihna thuchah a sawi.

18. Lay Leaders Training vawi 196-na khâr a ni

Synod Multipurpose Training Centre (SMTC) buatsaih Lay Leaders Training vawi 196-na chu June 19-23, 2017 chhûngin SMTC-ah neih a ni a, June 22, 2017 zân khân SMTC Lecture Hall-ah training khâma hun hman a ni. Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary-in thuchah sawiin training chhuakte hnênah certificate a sem. Training-ah hian Tlawng, Tuichâng, Tuichânggrâl South, Tuipuirâl, Tuivawl, Aizâwl Chhim Presbytery leh Phai Synod aţangin Kohhran Upa 42 an tel thei a ni.

Synod Multipurpose Training Centre-ah hian Lay Leaders' Training hi kum 1996 aţangin kalpui ţan a ni a. SMTC hmunah ţum 160 leh hmun dangah ţum 35 neih tawhah Kohhran Upa 6233 training an awm tawh a. Kohhran Upa training-ah hian kohhran kaihhruaina leh

châwmna chi hrang hrang zir ţhin a ni.

19. Chhiatna tâwkte ţanpuina hlân

June 16, 2017 khân Chhim Bial Administrative Secretary Rev. R.C. Lalnghâkliaana leh Pu Albert Lalmangaiha, Area Promoter, Synod Office, Lunglei te chuan Phairuangkaia chhiat tâwkte tlawhin Mizoram Synod hmingin ţanpuina ₹69,000 an hlân. Tlabung leh Diblibagh-ah June 19, 2017 khân kal leh in chhiat tâwkte chhawmdâwl nân ₹30,000 mi hrang hrang hnênah an hlân leh baw. Tûn ţuma fûr tuilian leh leimin avâng hian chhim lama Presbyterian Kohhran hmun pawimawh hrang hrangte pawh a tibuai hle a ni.

20. Family Guidance & Counselling Centre

February 1-16 May, 2017 chhûnga FG&CC Centre hrang hranga pantu an neih dân hetiang hi a ni:

- | | |
|-----------------|-------|
| 1. Mission Vêng | - 294 |
| 2. Bâwnghâwn | - 212 |
| 3. Champhai | - 109 |
| 4. Kolasib | - 78 |
| 5. Vaivakâwn | - 38 |
| 6. Sêrchhîp | - 35 |

21. ATC BD Final Year Result

Senate of Serampore hnuaiia BD Final Year result chhuakah Aizawl Theological College result chu hetiang hi a ni:

First Class A- Grade	- 1
Second Class B+ Grade	- 10
Second Class B Grade	- 11
Second Class B- Grade	- 1
Total	- 23

22. Women Centre-a puan thui zir Second Batch thlahna hun hman

June 27, 2017 khân Women Centre, Phunchawnga puan thui zir Second Batch te thlahna hun hman a ni a. Rev. P.C. Pachhûnga, Exe. Secretary i/c Kohhran Hmeichhiain fuihna thuchah sawiin zir lai chhuak tûrte hnênah certificate a hlân. Puan thui zirte hi Central Kohhran Hmeichhia chuan thla tin stipend ₹1000 a pe a, zir laite hian mess fee ₹500 an chawi ve thung.

Kumin aţang hian puan tah zirna hawn thar a ni bawka, Puan tah zir tûr batch hmasa ber mi 10 lâk tharte pawhin July 4 khân an zir ţan ve nghâl bawka ang.

23. Education

June 28-29, 2017 khân Presbyterian English School, Saitualah Teacher Training neih

neihpuiin Rev. B. Sângthanga, Exe. Secretary, Pu Lalvêna Hnamte, Secretary, Synod Education Board, Pu P.C. Vânlalhruaia, Supervisor of School, Upa Dr. H. Lalthanzâra leh Upa Zochungnunga, BEC member te an kal.

24. Moderator Programme

June 10, 2017 (Inrinni)

Zân: Saikhumphai Kohhran

June 11, 2017 (Pathianni)

Chawhma: Chawngtui 'E' Kohhran

Chawhnu: Vaphai Vêngthar Kohhran

Zân: Vaphai Kohhran

June 17, 2017 (Inrinni)

Zân: Hrângchalkâwn Kohhran

June 18, 2017 (Pathianni)

Chawhma: Râlvaung Kohhran

Chawhnu: Lungpuizâwl Kohhran

Zân: Zobâwk Vêngchhak Kohhran

June 23, 2017 (Zirtâwpni)

Zân: Synod Revival Meet Ramthar Kohhran

June 25, 2017 (Pathianni)

Zotlâng Kohhran

July 2, 2017 (Pathianni)

Chawhnu & Zân: Durtlâng Kohhran, Hospital Awareness Campaign



Kristian zirtîrtu thatin mi dang ruk bo an ni bawk

May ni 31 khân Kenya hmâr chhakah Al Shabaab sipai pâwl nia rinte chu sikulah lûtin zirtîrtu pakhat an kâp hlum. An thah tâk hi Elly Oloo Ojiema, Fafi Primary School zirtîrtu a ni a. Fafi khua hi Garissa aṭanga mël 62 vêla awm a ni.

Thu dawnnain a sawi dânin Al Shabaab sipai pâwl nia rinte chu sikulah hian kalin zirtîrtuin naupang a zirtîr lai chu eng mah sawi lovin an kâp nghal mai niin a sawi.

Hêng rinhlelhte hi Somali hel pawl an ni a, Kristian zirtîrtu dang Joseph Kamau chu an amah chhan tumtu Muslim zirtîrtu nêan an ru bo ta nia sawi a ni. An rûk bo tâk Muslim zirtîrtu chuan Kenya Kristiante chhan tûr hian a nunna pawh a hlan phal thu anmahni beitute hnênah hian a hrilh tih Muslim

zirtîrtu pakhat chuan a sawi. Morning Star chanchinbu hnêna a sawi dânin Al Shabaab-ho chu an thinrim hle a. Ringlomi i lo chhân avângin zirtîrna kan pe dân che a ni, tiin an hruai bo ta nghâl a ni.

Ojiema hi Seventh day Adventist Kohhran member a ni a. Kamau hi Presbyterian Church of East Africa (PCEA) member a ni thung a. Kamau an hruai bo dân hian hel pâwl hian Kenyan Kristiante awmna an lo pêk avângin Somali Muslim te chu kut an thlâk nasa hle bawk. Khawtual mi pakhat sawi dânin ‘ringlo mite in in luahtîr leh tîr loh kan enthla reng dân che u a, luahtîr in awm a nih chuan na taka hrem in ni ang’ tiin an zînga pakhat chuan min vau tiin a sawi.

Garissa-a Kristiante pawh he thil thleng hian a tithlabâr hle a. A hma kum khân Somolia hel hovin sawrkâr an beihnaah Garissa-a Kristiante hian an lo tuar nasa tawh a. Pastor intawh khâwm, Garissa-ah June ni 2 khân neih a ni a; chuta Chairman chuan sawrkâr hnênah vên himna ṭha zâwk an dîl thu leh sawrkâr official pawhin vên himna ṭha zâwk pêk an nih tûr

thu a sawi. Kenya Defense Forces chu chu lai hmun vêl, Al Shabaab laka vêng him tûra ruat nghâl an ni.

Al Shabaab hel pâwl hian June thla khân nasa takin Kenya leilungah pawl an khawih a, sawrkâr mi pawimawh an tum deuh bîk a, kawng sîra bomb kam a tam hle bawk. May thla chhûng ringawt khân mi 10 aia tam thah an ni a, a tam ber chu police officer an ni.

Hêng inbeihna hian Garissa rama zirna a tibuai nasa hle a, Somalia ramri lama zirtîrtu awm tam tak an râltlân a. April ni 2, 2017-a Garissa University beihnaa mi 148 an thih hnu khân zirtîrtu an chên t̄euh tawh bawk.

Al Shabaab hel pâwl thenkhat Al Qaeda nêna inzawmtên, Kenya hmâr chhâk lam an lo bei ve mêk bawk a; Kenyan sipaite leh Somalia sipaite chu hel bei tûr hian an t̄ang rual ve bawk a ni. Christian pâwl Open Doors' 2017 World Watch-in ram 50, Kristiantên harsatna an tawh nasat zualna a thlan chhuahah Kenya hi 18-na a ni.

- CHRISTIANHEADLINES

India-ah Kristian chhûngkua Hindu serh leh sâng khawih luihtîr an ni

Uttar Pradesh state-a thingtlâng khaw pakhatâh Kristiante chu nghaisak leh Hindu serh leh sâng khawih luihtîr an nih bâkah tui pêk ve phal an ni lo. Jalalbad thingtlâng khuua chhûngkaw pali chu an tui lâkna kawng tihchhiatsak an ni a, tui hi Ghazipur District hian an leilet chawm nân tui an la thîn.

Sasikala Kumari chuan Morning Star News hnênah, “Kan buh te tel lo hian engtin nge kan dam khawchhuah theih tâk ang le,” tiin lungngai takin a sawi. Police-te leh an khaw hotute chuan an tui lâkna tihchhiatsak avâng hian eng thil mah an ti lo va, pawl pawh an ti lo niin an sawi a. An vaiin an t̄ang rual a ni tiin Kristiante chuan an sawi.

Hindu-ho hian Manoj leh a nupui Pushpa Kumari bâkah Sasikala Kumari leh mi dang nupa tuak thumte chu nasa takin kut an thlâk a. Kristiana mite inleh luihtîr tumah an puh.

Pushpa Kumari chuan hêng mipui pung khawmte hi an khaw

www.mizoramsynod.org

hruaitu chuan a tan tlat a, gangajal (Ganga tui, tui thianghlim nia an ngaih) in luihtîra, tulsî (thil thianghlima an ngaih) hnah ei luihtîr te an tum bâkah, Isua phatsan tûrin an ti a. Kristiante hian an ti duh lo tih an hriatin nasa takin a hmei a pain kut an thlâk ta niin Morning Star News chu a hrih. Hêng nupa tuak lite rual hian, thalai 13-te chu Hindu serh leh sâng tihluihtîra, an rinna phatsantîr an ni bawk.

Kristiante chuan Dullapur police station-ah FIR theh luh an tum a, an khaw hruaitu Santosh Kumar Gupta pawh lo thleng vein Kristiante zâwk chu mi dang inleh luihtîrah a puh lêt zâwk a ni.

Gupta chuan amah emaw, Hindu hovin emaw, eng pâwl mahin an rinna phatsan tûrin an ti lo va, Hindu serh leh sâng khawih tûrin an ti hek lo; pâwl pahnih inhmuh thiam lohna thil mai mai niin Morning Stars palai a hrih ve thung.

Police-te chuan tu mah intibuai lova, mahni sakhua theuh be tûr leh ina tawngtai ho an awm a nih pawhin tu mah intibuai

lo tûrin an hrih a. An khaw hotu awm lai ngein police thu zâwm tûrin khaw mipuite chu an intiam a; mahse, tui chungchâng erawh chu tu mân an sawi ta lo a ni. Khaw mipuite chuan Kristiante hnênah eng mah an hralh duh lo bawk.

Hindu tu mahin Kristiante hnênah tui an pe duh tawh lo va, an tui chhunchhuaha tuite chu Kristiante hian a man hu tâwk pêk an inhuam reng chung pawhin pe duh an awm lo a ni. An khaw hotupa Gupta chuan hei hi chu a thuneihna bâk a ni tawh a, mi malin an thil hralh an phal loh miau chuan an dikna chanvo a nih thu a sawi. ‘A tel lova kan awm theih loh thil, mihring zawng zawngin kan mamawh vek hi sakhua avânga inpêk phal loh chi a ni dâwn em ni?’ tia zawhna chu, “Tu mahin ka hnênah eng mah an sawi lo,” tiin a chhâng a. Kristiante erawh chuan wavi thum lai an kal tawh thu leh Hindu-a an inleh chauhin tui an hmuh tûr thu a lo hrih niin an sawi thung.

Dullapur police, Sub-Inspector FIR theh luh laia awm

chuan, “A tîrah chin fel a ni tawh, tûnah chuan hmun dangah min sawn tawh a, sawi tûr ka nei ve lo,” tiin a sawi baw. Christian pâwl, Open Doors’ 2017 World Watch-in ram 50, Kristianten harsatna an tawh nasat zualna a thlan chhuahah India hi 15-na a ni.

- CHRISTIANHEADLINES

Bible châng vângin ISIS lak aţangin chhan chhuak

Iraq ramah US special force hlui chuan yard 100 aia thui ISIS silai mu sûr kârah Pathian thu vângin hmeichhe naupang a chhan chhuak. Tûnlai hian Dave Eubank-a huaisen taka a chêtna video leh thlalâk a lâh hle a; mahse, Pathian vâng chauh a ni tih a sawi thung.

“America-in vân sâng aţanga puak thei a thlâk leh Iraq tank rual kârah kha hmeiche naupang chhan chhuak tûr khân Pathianin min tîr a ni tih hi ka ring tlat a, ka ţawngtaia ka ti thei ta mai a ni,” tiin Eubank chuan CBN News a hrilh.

Johana 15:13 hian a rilru a hneh hle a, chu chuan chakna leh huaisenna a pe niin Eubank chuan

a sawi. A sawi zêlnaah chuan he châng hmang hian Pathianin a bia a, naupang dang ISIS lak aţanga chhan chuak tûr pawhin huaisenna a pe niin a sawi.

“Ka thi ngei dâwn nia ka hriat laiin, he châng hi a ka rilruah a lo awm a, Isua thupêk ka zâwm ngei tûr a ni; hlau mah ila Pathianin min tichak a, nilêngin kha châng kha ka rilruah a awm reng. I hlau a nih chuan Pathian hnênah ţawngtai la, i tih tûr zâwt rawh; i rilru mai ni lovin Pathian aw ngei hriat tum la, hmangaihna i neih theih nân dîl ang che, hmangaihna chuan i hlauhna a hnehsak ang che,” tiin a sawi baw.

An va hmuh chuan hmeiche naupang chu a nu ruang phênah a lo biru a, ISIS hovin an thah ruangin a lo hual vêl baw a. ISIS ho pawhin châwl lovin an silai an la hmet puak reng baw a ni.

Eubank-a hian US Army Special Forces aţanga a bân hnuah Free Burma Rangers a din a, June ni khat khân Iraq aţangin sâwmna an dawng a, a hmatâwnga ISIS ho bei tûrin Mosul khaw thlang lamah an kal

ta a ni. Free Burma Rangers-te hi West Mosul lama mipui ISIS ho silai mu avânga tâng mêkte leh kal ngaihna hre lova ruang bula awmte chhan chhuah hna an thawk mêk a. Chu bâkah mipui vâk rawlai an tanpui thîn bawk.

- CBN.COM

Hindu pathian lim hmusit nia puhna Kristianten pha

Madhya Pradesh state, Sidhi khuaah chuan mi pali, Pastor telin Hindu sakhua hmusitah puh an ni a. Hindu pathian limte tibawlhhlawha, zah lo taka Hindu sakhua leh an pathian limte tibawrhbângah puhin thubuai hi ziah luh a ni. He an puhna hi Kristiante hian an pha nasa hle a, ‘evidence planted story’ tia vuahin an insawi fiah.

Pastor Geeta Dixit, kum 46 mi leh Rajpal Gharwaar leha nupui Asha Gharwaar bâkah Kristian dang pakhat Ruby Toppo-te hi dik lo taka puh an ni.

Indian Penal Code 295 hnuaiah sakhaw hmun tihbawrhbân leh hmuhsitna; 294 hnuaiah vântlâng hmaa tawng tlahawlh hman emaw, uchuak taka chêtna; 34 hnuaiah a huhua

buaina chawh chhuak thei tih ho avângin hêng hmanghian thu buai ziah luh a ni a. Rajpal Gharwaar chu police-ten ni hnih an kawh hnuah intiamkamna nêh chhuah lailâwk a ni, ani hi April thla tîr lamah a thu buai hi ziah luh a ni. April thla tâwp lamah a pahnih nân Geeta Dixit thu buai ziah luh a ni bawk. Hêng thu buai theh lûtute hi Rajpal Gharwaar-a nu, a u leh a u nupui leh a nau te an ni. Hêng mite hi an in bul mai chêngte an ni tih Geeta Dixit chuan Global Christian News a hrilh.

Asha leh a pasal hi Hindu ‘Rajput’ hnam an ni a; Asha hi kum 10 kal ta khân Kristianah a inlêta, chumi hnuah a unaunu nêh Geeta lawina kohhranah a unaunu nêh an inkhâwm thîn. Asha unaunu hi Rajpal nau nêh kum 1993 khân an innei. Asha leh a unaunu hian an chhûngten duh lo hle mah se Isua hnung zui an tum tlat a, Krista tâna mi inpe tak an ni. Vânduaithlâk takin Asha unaunu hi kum hnih kal ta khân a boral.

“Rajpal nau chuan a nupui biak ina an zâwn lût a hmuhin, a thi dang a, a harh mai theih loh avângin kohhranho chu an

www.mizoramynod.org

ṭawngṭai a, a harh leh ta a ni. He thil a thlen hnu pheih hi chuan Rajpal-a nu leh mi dangte hi harsatna eng emaw an neih chuan biak inah ṭawngṭai tûrin an kal fo ṭhîn a ni.

Asha pasal hian thla hnih kal ta thleng khân Asha inkhâwm hi a hruai ṭhîn a; mahse, biak inah a lût ve ngai lo. Zan khat chu Asha pasal hian mumang mak danglam tak mai a nei a, ropui takin Isua chu a hmu a, damlo te a tidam a, mitṭhite a kai tho a; Asha leh a fate chu Isua chuan a lo hruai daih a, amah chauh chu kalsan a lo ni a. Rajpal chu mak ti takin a tho a, Asha leh a pasal chu ka hnênah lo kalin, Rajpal chuan a mumang min hrilh, a sualte sima, Isua a pawm a ngaih thu leh a mumang awmzia ka hrilhfiah bawk a; a tûkah Rajpal chuan baptisma a chang a; tichuan, Rajpal-a nu leh a unaute chuan thu buai an ziaak lut ta mai a ni,” tiin Geeta chuan a sawi.

An Hindu pathian limte chu tibal chawpin, finfiah nân police hmaah an keng bawk niin a sawi a. Hindu sakhaw hmusit nia an puhna hi phuahchawp mai mai a ni tiin a pha bawk. Geeta hi ni August 17, 2017-ah court-ah a inlan ang.

The Madhya Pradesh Dharma Swatantrya Adhiniyam (Madhya Pradesh Freedom of Religion Act) chuan thuneitute hriattîr lova sakhaw inleh hi khap a nih bâkah hrem theih a ni bawk. Tin, tihluihna emaw, pawisa hmang emawa sakhaw danga inlet tûra thlêm hi dânin a khap bur a, hrem theih a ni bawk.

Madhya Pradesh state hi India ram state paruk zînga anti-conversion laws (inleh khapna dân) hmanṭe zînga mi a ni a, state dangte chu Gujarat, Orissa, Chhattisgarh, Arunachal Pradesh leh Himachal Pradesh te an ni.

- GLOBALCHRISTIANNEWS

TIHDIKNA

Kristian Tlangau **June 2017** phêk 15-na Zawhna leh Chhâna huanga mi column khatna tlar nnuai ber sentence pahnih, “Tin, chu bâkah Juda-te chawlhni (Sabbath) kha Lalpa ni tiin sawi a ni bawk. Thupuan 1:10-a mi pawh hi Juda-te chawlhni kâwka ngaih a ni” tih kha telh loh/paih tûr a ni a. Tihsual palhah ngaihdam ka dil e. Editor.



***Upa Hrângchhûma,
Sêrchhip Bazar Kohhran
zawhnate***

Z.1. *KT January 2017-a G. Chawnbîka, Kâwlbêm zawhna 3-na nupa inñhen RC leh RL nei lovin kohhran dân chhûngah a luh theih em tih chhânna, RC leh RL lâk ngai chu RC leh RL a lâk hma chuan kohhran dân chhûngah lâk luh theih a ni lo, tih hi nupa inñhente hi kan lo thunun ngai si lo va. Thunun zêl tûr zâwk em ni? Pakhat zâwkin RC leh RL la ta se, a pakhat zâwk chuan RL chauh a lâk a ngai tawh a. ‘Nupui pasal dang neih leh ka tum tawh lo’ tiin RL chu dîl duh ta lo se, dân pâwnah a awm reng mai dâwn em ni ang?*

Ch. *‘Nupa inñhente hi kan lo thunun ngai si lo’ i tih hi nupa hi an inñhen avâng ringawt chuan thunun tûr an ni lo rêng a. Amaherawhchu, an dinhmun azirin nupa inñhente hi thunun ngai leh ngai lo te, thunun sa te, thunun*

ngai te an awm thei. An inñhen hmaa thununna tâwk tawh, dân chhûnga an luh hma sia inñhen a awm theih. Tin, dân chhûnga an awm ve ve laia inñhen an awmin an inñhen hnuah kohhran thununna tling, pawî an khawih chuan thunun tûr an ni. Chutianga an inñhen hmaa thununna lo tâwk tawh (an inñhen thleng pawha lâk luh lova awm reng) leh an inñhen hnuah thununna tling khawp pawî an khawih avâng thunun te chu ‘RC & RL an lâk hma chuan dân chhûngah lâk luh loh tûr a ni’ tihna a ni e. RC & RL hi rawngbâwlna nên a inthlun zawmna lai a awm tih hriat tûr a ni.

Z.2. *Kan kohhran miin pâwl dang (inneihna kan pawmpui theih loh) dânin nupui a nei a. Hun eng emaw chen an inneih hnuah an inñhen leh a. Kan kohhranah a lo kêr leh a. Kan kohhran dânin Biak In hawngin nupui dang a nei ta mai a. A nupui hmasa nên fa pakhat an nei a. Inneihna kan pawmpui theih loh hmanga an inneih khân inngaihna sualah an va tlu a ni lâwm ni? Kan kohhran Nupa Chung-châng Dân buah hian hetiang mite chungthu rêl dân tûr Chiang leh mumal taka siam*

hi a tûl ve lo maw? Nupa Chungchâng dân en that lai te a ni bawk a. Eng nge i ngaih ve dân le?

Ch. Tûna kan dân neih mêk hian a fûn kim tâwk lo a nih chuan Nupa Chungchâng Dân en thatute hnên lamah thlen mai chi a ni ang a.

Lalhlímawma, Lâmzâwl zawnna

Ch. *Malsâwm tawngtaina hi Pastor/Upaten an ti tlângpui a. “Pa leh fapa... chatuanin awm zêl rawh se” tihah hian mipuiten ‘Amen’ tiin kan lo pawm thîn a. Hetah hian malsâwmna tituin ‘Amen’ a ti ve tûr a ni em? ‘A ti ve tûr a ni’ tih leh ‘A ti ve tûr a ni lo’ tih sawi neuh neuh a awm thîn a. A thenin an ti a, ti lo an awm bawk a. Inang tlâng deuha hman thîn hi a tha lo maw?*

Ch. Malsâwmna sawitu zalêna a ni e.

B. Sânga Sailo, Republic Vêng zawnna

Z. *Pulpit rawngbâwltute hian kan Bible hi a eng ber nge hman tûr? Lehlin thar hi chhiar/hman remchân lohna a*

awm em? Kristian Tlângau (a ni leh a hun erawh ka sawi mai thei ta lo) Bible Society of India-in a chhut/chhuah hi hman theih vek tiin ka chhiar a, rawngbâwltu thenkhat tawngkaah Lehlin thar hi hnualsuat deuh âwm angin a awm rêng em?

Ch. ‘Kan Kohhran Pathian Biak Inkhâwmah chuan Bible Society chhuah Bible chauh hi hman tûr a ni e’ tih hi kan Synod thu chhuak a ni a, lehlin hlui zâwk a ni emaw, lehlin thar zâwk a ni emaw, hman zâwk tûr tih a awm lo niin a lang. Amaherawhchu, Lehlin Hlui (Old Version Re-edited) hi Biak Inah chuan kan hmang lâz zâwk chu a nih hi. Lehlin thar pawh hi hnualsuatna eng mah a awm chuang lo.

Chuahhnûna, Khatla East zawnnate

1 Thessalonika 4:13-18 chhûng thua hian zawh duh ka nei a, chûngte chu—

Z.1. *Isua lo kal leh hunah Isuaa thi thawhte chu tho chauh tûrin a sawi a. Keini chuan mi an thihin a thlarau chu tûnah Pathian hnênah hlim tak leh thlamuang takin*

a châwl tawh a, kan ti si a. Paula sawi dân leh kan sawi dân hi a inang lo deuh a va ang ve? Han sawi fiah teh.

Ch. Ringtute an thihin an thlarau chu hlim tak leh thlamuang takin Pathian hnênah a châwl ta tiin kan sawi thîn a. Taksa thawhlehnah ringtute kan nih avângin Isua lo kal leh hunah kan taksa chu kaih thawhin a awm dân a ni kan ti bawk a, a inkalh lêm em ni? Thih veleth thlarau chu Pathian hnênah a châwl ta a. A lei taksa chu phûmin a awm a, Lal Isua lo kal hunah chu lei taksa, kan phûma ngei kha Lal Isuan a rawn kai tho leh dân a ni mai alâwm. A fiah thei mai em?

Z.2. *“Dânbawhchhepa boral fapa lo lan hmain mi thianghlim lâwr a awm dân a; chuvângin, Dânbawhchhepa emaw sakawlh emaw pawh lo kal sela ringtute tân hlauh tûr a awm lo” tiin he lai thu behchhah hian kan insawi thlamuan a. Mahse, Paula vêkin 2 Thessalonika 2:3-ah hian, “Tu mahin eng mahin tihder che u suh se,” a ti sauh sauh a. “Dânbawhchhepa boral fapa chu a lo lan loh chuan chumi ni (Lalpa ni) chu*

a lo thleng dân si lo va,” a ti si a. Mi thianghlim lâwr hmain Dânbawhchhepa a lo lang hmasa zâwk dân tihna a va ang leh si ve? Han sawi fiah teh.

Z.3. *Isua lo kal leh hunah ringtu thi tawh tho lehte nèn keini nunga lo la awm rengte hi chhûm zîngah Lalpa hmuak tûrin lâk chhovin kan awm ang a; tichuan, Lalpa hnênah kumkhuain kan awm tawh ang, a ti a. Kum sâng rorêl hun tûr hi a sawi bo daih mai a, kum sâng rorêl hi a tak takin a awm dân lo em ni ang?*

Ch. I zawhna pahnihna leh pathumna hi a rualin chhâng ila a fiah thei tho ang chu maw. Kum sâng rorêl chungchângah hian rin dân pathum lâk tak tak a awm a. Kum sâng rorêl hmain Krista a lo kal dân ti an awm a, he ngaih dân hi *Premillennialism* an ti. Krista lo kal hnuah kum sang ro rel a ni ang tih ngaih dân nei an awm leh a, he ngaih dân hi *Postmillennialism* an ti. Kum sâng rorêl hi chu entîrna leh tehkhinna thil mai a ni a, tûnah hian Krista hovin kohhranah hian kum sâng ro chu kan rêl mêk a ni tih ngaih dân a awm

leh a, chu ngaih dân chu *Amillennialism* an ti.

Kohhran chanchinah kum zabi 2-na tîr lam aţang tawhin kum sâng rorêl hi tuipuitu an lo awm tawh a. Mizo zîngah pawh kan tuipuina a rei ve tawh hle a, vawiin thleng hian kan la buaipui chu a nih hi. Kum sâng rorêl chungchângah hian kan kohhran hian nghet taka inzirtîr dân kan nei lo niin a lang, kan tuipui viau hran lêm lo bawk. Kum sâng rorêl hi kan pawm thu emaw, pawm loh thu emaw kan sawi fo lêm lo. Kan sawi berah pawh Amillennialism ngaih dân ang deuh hian ‘tûnah pawh hian Krista hovin kohhranah hian ro kan rêl mêk a, Krista lo kal hunah a vâwrtâwp kan thleng ang’ tiin kan sawi ve thîn. Kum sâng rorêl chungchâng sawi zauna hi kumin Puitling Sunday School zirlaibu phêk 275-281 ah khân dah tel a ni a, chhiar zui deuh pawh a ţa âwm e.

***Upa C. Zairemthanga,
Tuiţhavêng, Kolasib
zawhnate***

Z.1. *Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bu phêk 241-na ‘Mi thianghlimte Ni leh Ni pawimawh dangte’ tiha*

‘Martar Stephana Ni’ tiha Bible bung leh châng târ lan pali zînga 1K 1:26-38 tih hi 1 Korinth tihna em ni? Ni ta se châng 26-38 hi châng 31 chin chauh a awm si a, tihsual palh a ni em?

Ch. Luka 1:26-38 tia Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bua mi kha tihsual palh niin a lang lo va, i hmu sual palh zâwk a nih a rinawm. Luka tih kha 1K a ni emaw i ti a ni mai thei, lo en chiang leh deuh teh.

Z.2. *Bible thu târ lante hi ka chhiar vek a, 2 Chronicles-a mi hi Zakaria a ti a. “Lal thupêkin Lalpa Biak In hungchhûngah chuan lungin an dêng hlum ta a,” tih a ni a. Tirhkohte 7:25-ah khua ata hnawt chhuak a, lunga den hlum niin a sawi bawk si a. 2 Chronicles-a mi hi Stephana a ni ve lo nge a ni ve tho?*

Ch. 1 Chronicles-a mi hi Tirhkohte Thiltih bua Stephana kha a ni e tihna lam ni lovin Thuthlung Thar huna lunga an den hlum tâk Stephana chanchin milpui deuh târ kha *Martar Stephana Ni*-a chhiar tûrah hian Thuthlung Hluia mi a rawn dah tel ve mai a nih a rinawm.



KOHRAN ROPUINA LEH PAWIMAWHNA (Mt 16:18-19; Eph 2:20-22; Is 28:16)

- *Upa Lalêngmawia Râlte
Aizâwl Kohhran*

Kohhran chu eng nge ni?

Kohhran chu Krista taksa, Pathian in sak, Pathian mite chênna, Krista thisena lei leh din, khawvêl tiêngtu, Pathian pakhata mi nung pathum awm ringtu, Isua Krista ațanga chhandamna changtute inpâwl khâwm hi a ni. Pathian ringtu ni tawh phawt chu Pathian mi te, Pathian kohhran an ni. Pathian thu rinchhana ding, Pathian chu a laipui bera dah tlat tûra koh chhuah, Thlarau Thianghlim in, ram tina mite leh eng lai pawha mi thianghlimte awm khâwmna a ni.

1. Kohhran ropuina: Pathian nunna ngei ațanga siam, Krista thisena lei a ni (Tîrh 20:28). “Krista taksa, amah chu lu a ni, Krista chu (Eph 4:15). Lal Isua chu lu leh hotu ber, lei leh vân lal ber a ni. Mitthi khaw kulh kawngkhâr pawhin a ngam loh, lungpui chung a rem a ni a, chu chuan kohhran ngheh tûrza a lantîr a. Eng mahin a hneh loh tûr leh ngam loh tûr, chhandamna banga hung tlat a ni. Pathian kohhran chu a ropui a, a kalkawng chu Isua a nih avângin a chhûnga awm ngaihdamna changte leh mi sual chhandamte awmna tûra din a ni a. Pathian khawpui, a neitu

vâna awm a ni a, a ropui a ni. Kohhran chu a awm reng ang a, a ropuiin a mawi reng dâwn a, a ral ve dâwn lo, a dintu leh a dinna chu Krista a nih tlat vâng a ni. Lei chung a phelh chu vânah pawh phelh, a phuar chu phuar tûr. Hei hian kohhran ropuizia a tilang (Mt 16:19).

Kohhran chu khawvêl huapa ringtute tih tûr neia koh chhuahte an ni. Kohhran lungphûm chu Isua Krista a ni a, a chênna atâna a siam, Pathian vênna hnuaia awm, Thlarau Thianghlim zai ngaia Pathian thu anga kal a nih avângin a ropuiin a thianghlim a ni. Kohhran chu nakina mi tûr,

tûna kan chan mêk si hi a ni. Miten kohhran chu sawi chhiain tihchhiat tum mah sela, a inngahna Isua Krista a nih tlat avângin a chhe ve dâwn lo. A neitu avângin a ropui a, keini pawh min neitu avângin kan ropui ve a, a ta kan nih tlat avângin.

Kohhran ropuina chu a dintu leh a dinna Isua Krista a ni. Pathian serh hran, chhandamna banga hung tlat, Krista thisena lei, a lungphûm Isua Krista a nih avângin a ropui a ni. Kohhrana tel tûrin mihring zîngah thlan bik an awm lo va, thlei bik pawh an awm hek lo; vun rawng leh jawng hrangin a daidang lo va, kohhran chu Krista ringtute chauh awmna a nih avângin a ropui a, mi zawng zawng an leng a, a ringtu apiangte tân a ni. Kohhran hi Pathian chatuan remruata awm a ni a, a ropui a ni. Ral leh mai tûra din a ni lo va, kohhran chhuahsan mai thînte hian kohhran an hriat chian loh vâng a ni. Kohhran hi mi chi tinrêng fûn khâwmtu a ni a, Pathian chhûngte, Pathian nung kohhranho thu tak ban leh inngahna a ni a, a ropui a ni (2 Tim 3:15).

2. Kohhran pawimawhna:

Paulan kohhran chu in sak nên tehkhinin, “Lungrem hrang theuhte rem taka chuktuahin Lalpaah chuan Biak In thianghlimah a chang zêl thîn,” a ti a (Eph 2:21; 1 Kor 3:11). Kohhran chu ringtu tân a hluin a pawimawh a, ringlo miten nun tak an neihna atân a pawimawh êm êm a ni. Kohhran chu mi sual ngaihdamte chên hona, tling lo intite awm khâwmna a ni a, vâram kawng min kawhmuhtu a ni. Ringtu zawng zawngte pumkhata min siamtu leh inthuruala min awmtîrtu a ni. Kohhran bêl apiang an hlim a, a hlat apiang nun chu entawn tlâk a ni lo fô. Mi mal tân nun nghet min siamsaktu a ni a, chhûngkua min thui khâwmtu leh Krista zawmna dik min neihîrtu a ni.

Kohhran chhûngah ro inrêlna thu te, thununna hman dân tûr thuneiha te, telh tûr leh telh loh tûr thua te thuneiha pêk a ni. Ngaihdamna thua, “Tu sual pawh in ngaihdam apiang ngaihdam a ni ang, in ngaihdam loh apiang ngaihdam loh a ni ang,” a ti (Jn 20:23). Kohhran thuneiha a pêk hi a pawimawh hle. Rinna neitute

inhlâwm khâwm chu kohhran a ni a, chu rinna chu eng mahin tihchhiat theih a ni lo. Pathian kohhran chu Petera leh amah anga Krista hriatna neite ațangin a indin chho țin.

Isua Pathianna hre lo zingah kohhran a ding thei lo. Krista malsâwmna pawh kohhran kal tlangin kan dawng a, a thlenna, a chenna a ni. Sual phuara awmte chu Chanchin Țha thuhrlitute hmanga phelhin, simin Isua hnênah an lo tlu lût dâwn a ni. Kohhran hna pawimawh ber pawh Krista Chanchin Țha hril a ni a, Lal Isuan kohhran pakhat chauh a din a, Lal Isua duh zâwng rilru pu zawng zawngte chu pumkhat vek kan ni. Kohhran hi khawvêl chhanhimtu a ni a, ringtu tuihâl leh rilțâm rehna, a pûr châwkna a ni. Khawvêl meichher, thing bul lung bul bia tiêngtu, khawvêl siam țin, a fapa thisena a din a ni a, a enkawltute pawh kraws-a an thih ral loh chuan enkawl theih a ni lo.

Kohhran chu Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim nêna inzawm, nausên lai ațanga kan thih ni thlenga min tuam mawitu, chhiat

leh țin kan tawh lai pawha min tuam hlâwmte a ni. Kohhran hi Pathian Thlarau chenna leh Thlarauin hna a thawhna a ni a, Pathian leh keimahni ngei inngaih pawha tling lote fûn khâwmte a ni. Krista chu kohhran inngahna lungphûm a ni a (1 Kor 3:11). Kohhran ațangin miten taksa, rilru leh Thlarau damna an lo chang tawh a, tûn thlengin an la chang zêl baw.

Lal Isua hre chiangtu apiangten kohhran hlutna leh pawimawhna an hmu țin. Kohhran chu ringtute himna kulhpui a ni a, sual leh hmêlma thiltihtheihna lakah ringtute humhim nân kohhran hi din a ni (Eph 1:22-23).

Kulh nghet tak neih hi râlmuan hun lai atân a ținna awmin a lang lo, hmêlmain min beih hunah chuan a hlutna a lo lang țin. Kohhran pawimawhna hmu chiang apiang an nghet țin a, rinna kawngah pawh an chak deuh deuh zêl. Ringtu dik takte chuan kohhran invawna leh inenkawl na hi hnawksak ti lovin amah vawng himtu a ni tih a hre zâwk țin a. A hlimna te, a lâwmna te, a himna te chu

kohhranah a ni tih a hria.
Kohhran hi Thlarau Thianghlim
luah leh a chênna, a hliahkhuha
awm, a hnathawhna a ni a,
Krista lungpui ngheta dingte
nunah chuan tuihna a lo pût
chhuak zêl thîn.

Tûnlai hian Pathian thu kan
hriat leh kan sawi thiamnate chu
Lal Isua chanchin aia mahni
chanchin sawi nuam tihna a rûn
mêk a, kan rawngbâwlina hi
Krista vâng a nih zêlnaah kan
rawngbâwlina pawh a nungin,
kohhran leh a neitu an ropui ang.
Kohhran hmusit zâwn ga
tawngkam hmang thîn kan awm
mêk! Hetiang mite hi mi chapo,

Pathian ngaihsakna rêng nei lote
an ni zâwk.

Kohhran, Zion khawpui,
Pathian chênna chu a ropui a,
ringtute tân a pawimawh zual
deuh deuh dâwn a ni. Pathian leh
mahni ngei pawh tling lo intite fûn
khâwmtu, Kristan a thisena a lei
leh din, khawvêl tiêngtu chu a
ropui zual zêl dâwn a, a
lungphûm chu Isua Krista,
Pathian chatuan remruat a ni a,
a ropuiin a pawimawh tak zet a,
kohhran hi Pathian kut leh ke a
ni. Kan pianna kraws-a kan
thlen tam hian kohhran ropuina
leh pawimawhna a lo lang Chiang
zêl dâwn a ni.

NUPA CHUNGCHÂNG DÂN THAR 2017

Nupa Chungchâng Dân leh Kohhran Pâwl Dangte Nêna
Kan Inkûngkaihna Dân 2017, SEC 268 (June 2017)-in a pawm
chu a buin a lo chhuak ta a. Kohhran tina Pastor, Pro. Pastor,
Minister, Kohhran Upa (Pêm Upa telin) leh Kohhran copy Synod
Office mamawh lamnaah lam theih a ni ta e.


(REV. LIANHMINGTHANGA SAILO)
Secretary
Mizoram Synod

KEI LEH KA CHHÛNGTE

Josua 24:15

*Upa Lalhriata,
Jubili, Mission Vêngthlang*

Kum 1970 chho aţang daih tawh khân ‘Kristian Chhûngkua’ hi Kohhran Hmeichhiate chuan an lo tuiپui tawh a. Tûn thlengin **Agape**-ah pawh hmun pawimawh tak a la luah reng mai. Tûnah chuan kohhran pum huapin buaipui a lo ni ta a, a lâwmawm tak meuh a ni. Mahse, kan chanchinbu pawimawh ber Kristian Tlangau-ah hian hmun a la chang tam lo deuh em ka ti a. Chuvângin, kan zir ho atân insit tak chungin ka han chhawp chhuak ve tawp mai a ni, a pawimawh êm mai si a.

Khawlaia zu rui intibuai thîn te, zan reia hmeichhe awm khawlo vâk vêl thîn te, tân in chhûnga dân bawhchhia an khung khâwm zozai te, chhanchhuahna in hrang hranga chhanchhuah mamawh ngawih ngawihte hi Tlawng leh Tuirial kam, ramhnuai khawi lai emaw aţanga lo chhuak chho an ni ringawt lo va, tute chhûngkua emawa mite an ni vek mai. Chutiang chhûngkua chu an demawm e kan ti bîk chu a ni chuang lo.

Chhûngkua zawng zawng hi Kristian Chhûngkaw th̄a tak ni vek ila, khawtlâng leh vêng nuam tak kan siam mai dâwn a. Vêng/ khawtlâng nuam hlir infin khâwm chuan ram nuam a siam mai

dâwn a lo ni. Chuvângin, a bulpui chu chhûngkua hi a lo ni e. Chhûng lamah kan dam kim si loh chuan pâwn lama police leh NGO tlâwmngaia duty-te hi kan dampui zo chuangin a rinawm lo.

Josua chuan, “Kei leh ka chhûngte erawh hi zawngin Lalpa rawng a ni kan bâwl dâwn ni,” a lo ti daih tawh a. ‘Kei leh ka chhûngte,’ tih hi a va pawimawh êm! Mahni chu th̄ain kan inngai a nih pawhin, ‘...*leh ka chhûngte*,’ tih tel lo hi chuan a famkim thei ngai dâwn lo a ni.

Khawnge, zahthlâkah la lovin ka *testimony* tlêm sawiin bul ka’n tan teh ang. Kristian Chhûngkaw Ni-a kan kohhran rawih thuhrlituin ‘Nova lawng

tuk,’ thu a sawi lai chuan, “Kei hi kan chhûngkaw lawng tuktu tûr chu ka lo ni chiah mai. Mahse, ka va tling si lo êm!” tih khân min luah khat tlat mai a. Huphurh hle mah ila, nupui fanau neiin chhûngkua ka lo din ve tawh si a, he mawhphurhna hi ka tlânchhiatsan thei lo. Chu chu Lalpan keimah mi mal ngei min kohna Chiang tak chu a ni a, thenawmpa kutah ka hlân ngawt thei lo tih kha a lo Chiang ta êm êm mai a; huphurhawm hle mah se, min tihlim viau lawi a.

Unau duh takte u, kan lawng chu nupui fanaute tân a him tâwk em? Mi fate chhûngkaw pa ber hova thlamuang taka an chên ho laiin keini chhûngkua hi boral hlauhawmin kan awm reng bik tûr em ni? Chhûngkaw lawng chu tu mahin min tuk kêp dâwn lo va, “Ka tuipui zâwn a ni lo ve,” pawh ti mah ila nupui kan neih ni aţang khân chhûngkaw lawng chu kan tuk ţan tawh tho tho. Tlai khaw hnua tuipui loh leh hnahnawh chi a va ni lo êm! Lawng tuk ţha peih lo chuan chhûngkua din loh mai tûr a ni asin le. Chhûngkua i din tawh a nih chuan eng lawng emaw chu i

tuk tawh tho tho a, i mawhphurhna hi engti kawng mahin i tlânsan thei tawh lo.

Lawng tuktu mai ni lovin he khawvêl tuifinriat zauah hian chhûngkaw lawng khalhtu tûr pawh kan ni. Thlipui leh tuifâwn chu eng anga nasa pawh ni se, kan hna chu kan hna a ni a, tu mân min thawhsak dâwn lo. Chuvângin, he khawvêl sualna thlipui leh tuifâwn kârah hian him taka chhûngkaw lawng khalh tlang tûrin keimahni ngeiin mawh kan phur a ni Kan nupui fanaute mangang chuan, “Ka pa, ka pa,” tiin thlaphâng takin min au a nih chuan chhanchhuaktu tûr kan ni lo’ m ni? Chhûngkaw pa kan awm alâwm. Kan bulah chuan an thla a muang ţhîn a, thenawmpa an awh ngai bik miah loh kha.

Titanic lawng chhiatna râpthlâk tak lemchan an han chhuah mai chu mite chuan râpthlâk an ti lutuk a, “Tu nge lawng khalhtu hi?” an ti sup sup mai niin an sawi ţhîn. Kha chhiatna râpthlâk tak kha an sawi châng apiangin lawng khalhtu khân demrawn a hlawn kumkhua dâwn pawh a ni

mahna le. Keini pawh kan chhûngkaw lawng hi he khawvel tui finriat zauah hian a him zo lo a nih chuan, “Lawng khalhtu hi tu nge?” tiin an larawn zâwt ve ngei ang. Chhûngkaw lawng hi e, rui chungakhalh chi pawh a ni miah lo a nia. Kan chakna ringawt chuan kan tlin dâwn lo; puitu kan ngai. Tanpuitu auvin kan thingthi fo tur a ni dâwn lo’ m ni?

Zoram hian chhûngkaw lawng tuk thiam leh khalh thiam a va mamawh êm! Khaw nge chhûng tina chhûngkaw pate kha? In chhûngkaw lawng hi ngaihthah hauh suh aw. Him takin râl lehlam ram nuam chu thlen lul teh. I nupui leh Lalpa laka in rochan malsâwm fanaute hi he khawvêl tuipuia bo pil mai mai tûra Lalpa pêk che an ni hlei nê. Râl lehlam i thlen huna lo lâwm tur chein i Lalpa chuan a lo nghâk reng che asin. Tho la, i hna chu tawngtai chungin thawk nghâl rawh le.

Chhûngkaw pa ber bula nupui fanaute thlamuang taka zân mu an chhîng thîn hi a man a va tam êm! Kan lêng haw tûr hi kan nupui fanaute an huphurh ngawih ngawih mai a nih chuan a va pawl dâwn ve! An huphurh

ang ngeiin kan haw hun hun chunupui fanaute thlabâra an tah chuah chuah hun a nih baw si chuan; khawi aţangin nge chhantu tûr an hmuh tâk ang le?

*Eng vâng nge maw mi an
hlim laia,
Nangni chhûngkua in tah
bik le?*

Nangni nute pawh in mawhphurhna a sâng khawp mai. Bible chuan, “Hmeichhe fîng zawng zawngin in an sa a, a â erawh chuan anmahni kut ngeiin an thiat thîn,” a ti (Thuf 14:1). Hmeichhia zawng zawng ni lovin, hmeichhe fîng chauhvîn in an sa a nih chu. Nang chhûngkaw nu, in satu nge i nih mahni kut ngeia thiattu? Naupang hla pakhat tha ka tih êm êm thîn a awm a—

*“Lo haw thuai thuai, lo
haw thuai thuai;
Tlângah ruahpui a sûr e,
Sakhi lampêng rawn
zawh la,
Lo haw thuai thuai ang che;
I chawi lai nau a tap e,
Ka nu, ka nu, lo haw thuai
thuai.”*

Nute u, kan chawi lai naute hi min ngaiin an tap keuh keuh a

nia, i haw thuai thuai ang u hmiang. “E, inah ka awm reng alâwm,” kan ti mai thei. Ni e, in (*house*)-ah chuan i awm a ni mai thei; mahse, in tak tak (*home*)-ah chuan i awm si lo a ni lo maw? I taksa chu inah awm mah se, i thinlung chu hmun dangah a awm daih si em? In *home*-ah i awm ngai loh avânga i faten suahsual rawng an han bâwl meuh chuan i manganpui leh si a, *home* chi hrang hrangah dah tumin i phar buai leh hle si em ni? In inah *home* a awm na nge? Tah chuan i fate tân damdawi a awm lo em ni? Eng vângin nge kan fate hi mi dang kuta dam tûrin kan beisei ngawt ang? I chawi lai naute damna tûr chu i kutah Lalpan a dah e. In in chhûngah i fate an dam zo lo a nih chuan nang lo tu nge mualpho tûr?

Fate tân nute hi an hlu asin. Nu hmêltha pui pui awm khâwm zîngah naupang chuan nu dang zawng zawng kal kânin a nu a pan vang vang thîn a. A hmuh velelungawi leh thlamuang takin a tângah a bei hle hle thîn. A tân chuan a nu chu a hluin a ngaihawm ber a, a hmêltha ber baw. Nu hmêl tiṭhatu chu a silhfên man to pui pui leh a *make-*

up hmante chu a ni lo va, a hmangaihna, a fate lama lo luang chhuak thîn chu a ni. Nu thate hmangaihna thûkzia hi an faten an hre phâk lo va, an pasalte ngei pawhin an hre zo hek lo; anmahni chauhvin an hria ang!

Hawh u, nu leh pa zawng zawngte u, thovin i harh ang u khai. Kan tih theih a tlem a nih pawhin ṭawngṭaina nên kan tâng thei alâwm. Kan la tlai lutuk lo ve.

*Ṭap tûrin chhûngkua min
dinsak lo,*

*Beidawng mai tûr kan ni
lo ve;*

*Ni tin Lalpa pâwlin kûn
ila,*

*Chhûng tin rûn thim a êng
zêl ang.*

Mite chuan eng pawh tiin an duh duhin lo tâl vêl mah se, “Kei leh ka chhûngte erawh hi zawngin Lalpa rawng a ni kan bâwl dâwn ni,” kan ti tlat tûr a ni dâwn lo’ m ni? Philippi tâng vêngtu chhûngkua an hlim êm êm chhan chu an chhûngkuain Lalpa an rin vâng a nih kha (Tirh 16:34). Sum an ngah vâng a ni lo va, an lal êm êm vâng leh in ropui tak an sak vâng lah a ni hek lo. Vawiiinah hian keini

chhûngkua hian engti kawngin
nge hlim êm êm kan tum ve le?
Hlimna sawi sên loh, a man
chhiar sên rual loh i tâna dah chu
a awmna i hre tawh em?

I fate rosum khâwlsak a,
hlimna tluantling pêk i duh maw?
A tha e. Mahse, chutiang rilru
chu puin sum thianghlim lo i khai
haw a nih vaih chuan i fate tân
chuan thisen dâwt, an thisen híp
kangtu tûr lek a ni thei tih i
ngaihtuah ngai em? Kan ro
khâwmtu tûrten min thih khalh

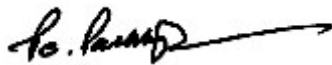
leh si a nih teh chuan le! In
chhâwng a sân zawh poh leh kan
tahna a sân mai dâwn em ni?
Ni lo ve, Lalpa chuan hlimna
tluantling min pêk a duh a. Kan
thinlung kan hawnsak hun
nghâkin min thlîr reng a ni.
Hawh u, Lalpa lam hawi ila,
“Lalpa, kei leh ka chhûngte hi
zawngin kan thlang tlat che a, i
rawng chauh a ni kan bâwl dâwn
ni,” tiin i inhlan thar theuh ang u.
Chak lote tân Isua lungpui nghet
a ni si a. Amen.

SUNDAY SCHOOL KAI KIMA CHHIAR THEIH

Sunday School Inkaihhruaina bu Bung 8:3(c)-a Sunday School kai kim chhiar dân tûrah, “Kohhran danga pêm leh hostel-a awmte chuan an awmna hmasaa an kai tawh an chhawm thei ang,” tih bâkah SEC 268:56 (June 2017) chuan MSSU Executive Committee-in tihbelh tûra an rawt chu hetiang hian a pawm—

Testimonial neia kohhran hmun danga awmte chu Sunday School an kai kim a nih chuan Sunday School kai kima chhiar ni se, MSSU Inkaihhruaina Bung 8:3(c)-ah belh ni se,” tiin.

Hetiang mi an awmna kohhranten an lo bawh zui theih nân kan han inhriattîr a ni e.



(REV. P.C. PACHHUNGA)

Executive Secretary

i/c MSSU etc.

www.mizoramsynod.org

THUHRIL ÂTTHLÂK

Châng thlan : 1 Kor 1:21

- Upa K. Thangsiam
Vênglui

Krista chuan Baptist tûrin min tîr si lo, Chanchin Ṭha hril tûrin min tîr zâwk a ni; thufinga hril lovin, chuti lo chuan Krista kraws chu eng mah lovah an chantîr dah ang e. Kraws thu chu boral mêkte tân chuan âtna a ni si a, keini chhandam mêkte tân erawh chuan Pathian thiltihtheihna a ni si a, mi fîng finna chu ka tiboral ang a, remhre remhriatna chu ka paihthla ang tih ziaak a ni si a.

Mi fîng chu khawiah nge, Lehkha ziaaktu chu khawiah nge, he khawvêla hnialtu chu khawiah nge, Pathianin khawvêl finna hi âthlâk a ni tih a hriattîr lo vem ni, Pathian finnaah chuan khawvêlin finna hmanga Pathian an hriat theih loh hnuin, Thuhril âthlâk hmanga a ringtute chhandam chu Pathianin ṭha a ti hle si a. Juda-te chuan chhinchhiahna an phûţ thîn a, Grik te chuan finna an zawng thîn a, keini erawh chuan Isua khenbeh thu kan hril thîn a nih hi.

Awle, Pathian thu hi âwih tak tak dâwn chuan a ulh tlat. Khawmual lei châra kum zatlângliam Pathianin lawng tuk rawh a tih avânga lawng tuktu Nova kha a va âêm! Mahni fapa that tûra tlâng lâwn tui tui Abrahama kha a va âêm! Mizoram zîm tea MLA, Minister nih châkin kan inbakkaih tak luai luai a, Pharaoa fanua fapaa vuah duh lova Krista an hmuhsitna chu sum ropui zâwkah ruata, Pathian mite nêna

thlalêra tihduhdah thlangtu Mosia khân Pathian thu a va âwih ulh êm. Zâwlnei lian leh ropuia kan ngaih Isaia kha Pathianin a phûţ tlat avângin saruak ngatin kum thum khawlaiah zuk han kal pek a, a nupui fanaute chu an va zak dâwn êm! (Is 20:2-6).

Zâwlnei Ezekielah lah kha Pathian thu a âwih luat vângin Jerusalem hual lem a chang a, a vei lam delhin ni 390 ngawt mai

zu han mu a, a inlet leh a, a ding lam delhin ni 40 a mu leh a, chutih chhûnga a chaw ei lah chu bâwnġ êk khawrova ur hmin a ni (Eze 1:17). Rom sawrkâr ropui khua leh tuia sei lian Tirhkoh Paula Gamaliela ke bula sei lian Pharisaite aia pharisai inti ngat khân thawk duh sela chuan sawrkâr hna ̣̣a ber pawh thawk thei mai tûr khân Thuhiril âthlâk kraws thu hrilin a vâkvai a nih kha.

1 Korinth 3:18-ah chuan, tu pawhin fînga a inngaih chuan mi â-ah lo chang rawh se a ti daih mai nia.

Vawi khat chu Sadhu Sundar Sing-a chu lei si lo, vân si lovin an khai kâng a, vangvat khote khat an khawn khâwm a, a lu chungah an leih a, Sundar-a chu hlim takin a zai a, Lalpa nang nên chuan hremhmun hi a va nuam e, i tel lo chuan vân pawh nuamin ka ring chuang lo a ti a, tlangvâl pakhat chuan vêngtu sipai hnênah chuan, “Ka pu, saw mi saw heti kauva sawisak a nih lai pawha a hlim êm êm mai saw engti zia nge?” a ti a, vêngtu sipai chuan, “Mi â a nih saw,” a ti a. Chu tlangvâl chuan, “Mi â nih

avânga sawti kauva hlimna leh lâwmna a nih chuan mi â nih ve ka duh,” a ti a, Isua Krista chu Lal leh chhandamtuah a pawm ta a, nasa takin an hrem ve ngâl ta a ni.

Thuhiril âthlâk chu eng thu maw? Siamtu Pathian meuh, mihringa a lo chan thu leh mi sualte kâra khai kâna a thih thu han hrilh kha khawvêlin â an ti. Mihring Pathianah a chang tih hi an âwih thei mai a, Pathian mihringa a chan thu leh Pathian fapa kraws lêrah a thi han tih chu khawvêl hian an pawm thei ngai lovang, an pawm theih hunah chuan an piangthar ta tihna a ni mai.

Chu chu alâwm thurûk inthup, kan ropuina tûra khawvêl awm hmaa Pathianin a lo buatsaih lâwk tawh chu. He khawvêl rorêltute rêng rêng hian an hre lo, hria sela chuan ropuina Lalpa chu an khêngbet lovang. Kraws thu hi zawng a lo ril êm a ni e (1 Kor 2:7-8). Lal Isua meuh pawhin mi fîng leh bengvârte hnênah hêng thu hi i zêp a, nausênte hnênah i puan avângin ka fak a che a lo ti hial a ni (Lk 10:21).

Pathian âtna chu mihring aiin a fing zâwk a, a ât hlum thakna chuan khawvêl mi fingen an tih theih loh suala pil tawh hnu min chhandam alâwm, chak lova kraws lêra a tlâwm ral thakna chuan khawvêl mi chakte tih theih loh soal leh thlân leh khawvêl a hneh ta hlauh zâwk. A va poui tak êm.

Unaute u, a kohna che u hi ngaihtuah teh u. Mosia chu Pharaoa bâwih ata Israel-te hruai chhuak tûrin Pathianin a ko va, Mosia chuan a dangâwk a chhuanlam a; mahse, Pathianin a pawm lo. Jeremia pawhin a naupanna a chhuanlam a; mahse, a tîr lui tho, mi pakhat pawhin ka pa mi vuitîr zet rawh a ti a, mitthiin mitthi chu vui rawh se a ti daih mai. Mi dangin ka chhûngte tawng thain mi thlahtîr zet rawh a ti a; mahse, Isuan leilehnaa kut nghata hnung lam en chu ka mi ni tlâk a ni lo a ti leh mai. Unaute u, a kohna che u hi ngaihtuah teh u, tisa lama mi fîng tam tak te, mi tha tam takte koh an nih lohzia hi, Pathian chuan khawvêl thil chhia te, thil hmuhsitawm te, thilawm lote nêl lam a thlang a, mi fîng leh mi

chakte a tihmualpho theihna tûrin, thilawm lo a thlan chu eng nge ni? Pathian mihringa a lo channa leh kraws lêra Pathian fapa thih thu 'kraws' thu hi a ni.

Isuan zirtîr 12 a koh khân chhuanlam an siam lo. An lawng leh an lên te, an pate meuh pawh an kalsan hmiah mai a ni. Khâng mite kha lehkhathiam lo leh hnamchawmte an ni. Juda Iskariota chu tangka vawngtu a ni a, Matthaia chu chhiah chawina hmuna lo thu ve kha a ni a, pâwl thum chu zir thlang ve tak maw! Petera te, Jakoba te, Johana te kha chu tuipui sutthla kâra hrênpereng nêl a mal tial tuaia ni tin sangha uih ham pherh mai mai thîn kha, an tih fuh tuma lêngphâr leh nghatemitlawk chhûng tlai an man tuma hlim ve êm êm thînte kha an nih hmêl a ni.

Mahse, Pathianin a thlang tlat, khângho khân kraws thuhrl âthlâk Chanchin Tha lên an han den meuh chuan ni khatah sângthum te, sângnga te an man ta mai a. Hêngho hi lehkhathiam lo leh hnamchawm mai nia lang si, Isua hnênah an awm tlat avângin Pentikos nia mi za leh

sawmhnih lekte kha tûnah chuan khawvêl mihring zaa hmun 33 kan ni tawh. Ram bung 280 lai kan awh ta mai. Thuhrlil âthlâk hmangin a ring duhtute chu chhandamin an awm ta. Ring duh loten â min ti mah se, keini ringtute tân chuan Pathian thiltihtheihna a ni miau va.

Pu Saikeuva chu German râl rûn tûrin Indopui II-naah khân a kal ve a, Silchar an han thlen chuan an mawza dawn sei tak mai chu a ngal tawi leh kual tîng têngah chuan a thianten an han zemsak a, a kal thei ta lo va, a thianten an zâwn ta laih laih mai nia. German râl lian chu hneh a har âwm mang e. Pu Saikeuva chuan a uniform dawn a zo lo a ni, chutiang bawkin mi lian Goliatha do tûrin Davidan Saula râlthuam a zo lova, a tlukpui dâwn a, a hlîp sawk sawk a, a berâm vên tiang leh virvawm leh tîaua lailung panga nêni mi lian Goliatha, tawng ruk leh khâp laia sâng mai chu a chal

dârah a vawm a, a tlu ta hual hual mai a ni.

Unau duh takte u, ka chah duh che u chu Pathian thilpêk i dawn kraws thuhrlil âthlâk mawl tê kha hmusit rêng rêng suh. Jeriko kulh tihchim nân berâm pa ki a tâwk, Midian-ho 1,20,000 hneh nân Sathau khâwnvâr chhit a tâwk, Setana râl lian hneh nân kraws thuhrlil âthlâk a tâwk.

Vawi khat chu Allahabad khawlaiah khuan polythene saranga tuam hi a awm a, mipui tam takin an en a, a thenin a va ho êm an ti a, thenkhat chu an t̃ap zawih zawih a, a tuamna chu an han phelh nâk chuan, Mahatma Gandhi-a'n India zalênna a sual laia a chapal bun kha a lo ni. Eng vângin nge Kristianten thing kawkalh kan en a, kan t̃ah thîn? Sual bâwiha tângten zalênna kan neih theihna tûra tuartu Isua hmêl kan hmu thîn alâwm. Aw kraws ka va ngaisâng che êm. AMEN.

Bible hian nun dân kawng dik leh t̃a ber min zirtîr a, tuar dân tûr thlamuanawm ber min kawhhmuh a, thih dân tûr thlamuanthlâk ber min chantîr a ni.

- Flavel

MISSION RÂL RÊL

- Rev. Lalrintluanga Ngênte
Kathmandu

“I rawngbâwl duh lo hnam leh ram chu a boral dâwn si a; a ni, chûng hnamte chu tihchhiat hlauhvin an awm ang” (Is 60:12).

Kohhran hnapiu chu Pathian Chhandamna Chanchin Tha hril hi a ni a. He hna thawk lo kohhran chuan a dintu leh kotu duh dân a kalsan a ni. Chuvângin, kohhran chuan he Chhandamna Chanchin Tha hril hi a hlamchhiah thei lo va, a thiam dân dânin a thawk zêl tûr a ni. Chu thupêk chu zâwmin kan kohhran pawhin kan theih tâwkin kan thawk a, kal chhuak an awm a, a hmuna lo tang pâwl leh a rêlbâwl pâwl, ‘Mission Râl rêl’ hna thawktu kan awm bawk a. Mission ruai kiltute hi mi pathum ang pawhin a sawi theih ang. *Thilpêk petu, tirtu kohhran leh rêlbâwltu committee* te. Kil thum aţangin he Chanchin Tha ruai hi kan kîl mup mup mai a, min kîlpui tûrin bo zawn hna kan thawk zêl bawk.

Kan thupui ‘Mission Râl rêl’ hi Chanchin Tha hril rawngbâwl hna tha taka a kal theihna tûra rêl fel hna thawktute an ni a. Annin an rêl ang zêlin buh hmuna lama thawktute chuan an thawk zêl mai a ni. Rawngbâwl dân tûr hi khawvêl hun inher danglam zêl avâng hian kan inher thiam ve zêl a pawimawh a, tih dân (method) hman remchâng tawh lo leh a thar hman ngai tam tak a awm thei a, chu chu kan thu pawh hian a hawi deuh ber dâwn a ni. Buh hmuna mite hian an thawh sâwt leh zual theih nân tha nia an hriat kalhmang leh duh dân te rawtna thlen thîn a ni a, tam tak

tihhlawhtlin a ni tawh a; mahse, a hnukpui lai kan sawi tûr hi kan khawih thleng pha meuh lo niin a lang. Râl rêl hna thawktuten rawngbâwl na atân tha tûra an ngaih loh chuan rawtna tha taka anga lang pawh a zuzi fo thîn. Chuvângin, a râl rêl hna thawktute hi an pawimawh a, ngaihtuahna nasa tak sênga thawh ngai chi a ni.

Kohhrante hian Chanchin Tha hril hi vei hle mah ila, inrâlthum dân tha kan hriat fuh loh chuan thawh sâwt a harsa a, kohhranin sum tam tak rawn thawhin, missionary tûr tam tak rawn inpe mah se, a râl rêl hna

thawktute hian kalhmang tha leh remchâng zâwk, râlthum dik tak kan hman fuh loh chuan thawh sâwt a harsa thîn. Chanchin Tha kan hrilnaah hian kan tum pui ber chu: (Mission Mannual 2016 sawi angin).

1. Krista hnêna mite hruai (Evangelism)
2. Kohhran phun (Church Planting) leh
3. Kohhran enkawl (Pastoral Ministry) a ni.

Hêng Mission thil tumte hi hlawhtling taka a kal theihna tûrin thawh dân tûr leh kalhmang chi hrang hrang entîr nân, Tihdamna, Zirna etc. kan siam a, chumi hmang chuan rusum kan thlâk mêk a ni. Krista hnêna mite hruai hna hi kan hlawhtlinpui a, ringtu pawh kan hmuh belh zêl. Kohhran nghet leh chak, Chanchin Tha hril zêl thei leh intodelh thei kohhran din kan tum a; thawktute pawhin an mi hmuh ang ang chu hui khâwmin kohhranah an khung khâwm a. A pathumna kohhran enkawl tihah hian tlâkchham kan nei niin a lang a, a phun nghettu tûrte kan awm ngheh loh avângin ramthar kohhrante hi an chak tâwk thei ta lo a ni. Chakna nei kohhran din kan tum a, kan thawh dân

erawh chuan chu lam chu a zâtve pawhin a hawi lo emaw ni chu aw a tih theih. A chhan chu—

(1) Mission lama tui mi pawh nia kan hriat lêm loh, ani hi thû ve se, tih ang deuhin Presbytery aiawhah an han thû phawt a, kalhmang an thiam dâwn chauhvâ an term a tâwp a, mi dangin an rawn thlâk a, ngaih dân dang a lo piang a, chutianga kan inthlâk sek avâng chuan rêlbâwlna a nghet tha hman lo a ni.

(2) Chutiang deuh bawh chuan kohhran nghet phun tûra pawimawh tak field lama hotu chanchang Pastor-te pawh kum ngaah kan han sawn leh daih mai bawh a. Tawng te an han thiam dâwn tan a, rawngbâwl dân tûr leh thawh dân tûr an thiam tan tihah a ruattu lam chuan kan sawn ve leh thîn bawh a, kohhrante an thang tha hman lo a ni. Mi dang an lo kal leh a, tawng an han zir tha ve leh a, an thiam dâwn chauhvâ, an chhuah a ngai leh a.

Hemi pahnih rêlbâwltu leh a taka phun nghettu tûr Pastor-te phun nghet lova kan phawi zêl avâng hian kohhran phun chu a thang tha hman lo a ni. Kohhran puitling tawh, Mizoram kohhran anga ramthar kohhran tiak tîr tê

tê kan thuai kual nawk nawk mai hi, kan thil tum kan pên-san tih rêng kan hre lo.

Kan Pastor-te hian kalhmang leh thawh dân mumal an thiam dân chauhvâ kan sawn zêl avâng hian kohhran thâ a chak thei lo va, kohhran nghet phun tûrin kan thupuiâh nei mah ila, a tak taka kan thawh dân hian a zir si loh avângin ramthar kohhrante hian nghehna pawh an nei hman mang lo a ni. Ramthar lam kohhran mite vuivaina lian ber pawh tawng thiam lo Pastor an nei zing lutuk hi a ni. Mission dangten hetiang hian an thlâk zing ve si lo va, anmahni tawng ngeia ziktluk taka Pathian thu an ngaihlâk theihna hmun chu an pan leh mai thîn, dem ngawt theih pawh an ni si lo. Inrêlbâwl dân leh kohhran kalhmangah mission danga thawkte kan khûm a, hotu sawn kual thua erawh hi chuan mak min tiin, mission râl rêl thiam lo min ti hle thîn.

Kan kohhran hi Chanchin Thâ hrilah hian kan phûrin thahnem kan ngai hle. Mahse, a râl rêl laiah hian hmâih thelh chu kan nei niin a lang. Pu Zosâphara te kha Mizoramah kum nga chauh awm ta sela,

kohhrante hian tâna kan dinhmun hi kan pha kher lo mai thei. An kohhran phunte rei tak châm chilha an enkawl zui kha kan nghehna chhan niin a lang. Keini chu kum nga a tlin tawh chuan field tina Pastor-te chu an che dual mai a ni.

Khawvêl hi zau hle mah se mission pâwlte hi ram leh hmun khatah kan lo bung khâwm nasa khawp mai. Entîr nân, Nepal ramah hian mission pâwl hrang hrang kan awm a, mission râl rêlah chuan kan tluk loh an ni hlawm tlat mai. An tawng zir dân te, a ram mi chher puitlin an tum dân te, dân leh hrai kenkawh leh zirtîr dân te, hmun leh ram buatsaih dân te, kan thawh dân chi hrang hrang han khaikhin hian mission râl rêl hi Chanchin Thâ hril kan phûr ai hian kan thiam tâwk lo niin a lang.

Missionary kan sawn kual nasa lutuk te hi rawngbâwlnain a tuar êm êm a. Sawn tûl takte chu an awm ngei mai. Kum upat hnu, tawng thar zir rual pawh ni tawh lo; field khat âtanga field danga kan han sawn daih mai te hi sum leh pai, hun leh tha a hek khawp mai; rawngbâwlnain nasa takin a tuar baw a. Pension nghâk missionary senior tawng zir hlei

thei tawh lo field tinah kan thu fer fur mai a nih hi. Field chhûng harsatna hi thawktu sawn kualachin fel chi a ni ber lo. Hêng pawh hi hotu inthlâk zing lutuk nghawng pawh a ni ve thei bawh.

Chuvângin, mission râl rêl hi kan thiam a va pawimawh êm! Mission thenkhat hi chuan an rawngbâwlina ram mite mamawh lai takah khân an tum chat chat mai. Chu chu eng nge ni? Zirna lama ram hnufual an nih chuan chu chu nasa taka thawk tûrin an luhchilh mai a, an hlawhtlinpui nge nge thîn. Kathmandu-ah hian South Korean Presbyterian Kohhran ve bawh chuan kum 1990 khân Pathian thu zirna an hawng a, zirlai tam tak an chher chhuak tawh. Kohhran phun tûra lo kal chu an ni lo. Mahse, ringtu ni tawh Pathian thu hmangin an sawh nghet mêk a ni. Kathmandu-ah vêk hian Pastor Moor-a Khasi Pastor Assembly Kohhran rawngbâwla awm chuan “Kum 25 ka awm ang a, ka enkawl kohhrante an puitlin chuan, ka chhuahsan ang a, mawhphurhna an kutah ka hlân ang” tiin a thawk a, kohhran 25 a phun hman a, ngaihngam

takin a kohhran din chu a chhuahsan thei. Vawiin thlengin chûng kohhrante chu hma lam panin an kal mêk a ni. Kan rawngbâwlina hmun thenkhatah kan Pastor-te rei tâwkwang an awm theih laia, Nepal ram leh India ram chhûng, hnam hrang leh tawng hrang hmangtute hnêna kan rawngbâwlina hmunah hian engati nge kan inthlâk sek bik le. Kan kalhmang hi en that a hun tawh a ni lo maw? Kan mission hma lâk dân hi thlir ila, a rêlbâwl dân hi kan hrût rual nasa deuh êm. Tawng leh hnam hrang, nunphung leh tih dân inang lo, a ram sùkthlêk leh boruak pawh inang lo, pawisa hlutna pawh inang lo; kaihhruaina pakhat hnuaia kan rêlbâwl vek te hi râl rêl thiam kalhmang tûr a ni ang em? Kan va thawhna ram mite mil tâwka thawk lova, Mizoram mil tâwka kohhran din kan tum hi a fuh tâwkin kan hria em? Thil tam tak ngaihtuah hian kan mission râl rêl hi ennawn a hun tawh a ni lo maw!

Awle, hotu insawn/inthlâk zin avânga harsatna awm theite tawi te tein lo sawi ila:

1. Tih dân leh kaihhruai duh dân a inang lo, hohhranho tân a luhaithlâk.

2. Kohhranho tân ɣawng thiam lo dawnsawn reng chuan ɣan chak a har.

3. A ram mi hnam nun leh dân te hriat chian dâwnah chhuahsan leh a ngai ɣhîn.

4. Inneihna hi hnam nun leh sawrkâr dân lam khawih tel thil a ni a, license buaipui a ngai zing.

5. Kohhranho lu kan tihai nasa a, mi leh sa kan chân phah bawk.

6. Rawngbâwl na leh hma lâkna a nghet ɣa hman lo.

7. Kum nga tin zâwna rawngbâwl a awl. Chu chuan ɣawng thiam tak tak tum lohna a thlen.

8. Râl rêl hna thawktute (Comt. sânga ɣhute) inthlâk zing hian field lam ɣan a tiɣu a, rêlbâwl na a mumal loh phah thei.

9. Rêlbâwltute inthlâk zing bawk, Pastor-te inthlâk zing bawk, kohhran tân nghet khawpa zung kaih a harsa.

Kan zosâp missionary-te kha thuneihna sâng tak neiin an lo kal a, kohhranin an mamawh tâwk sumin an pui a, va comt. pui, field va tlawh, work camp neihsak tih vêl an tihsak âwm kan hre lo (a ram a hlat deuh vângte pawh a ni mahna).

Lal Isuan, “Lal tuin nge lal dang do tûra a kal dâwnin, a tûrin, ɣhwin mi sîngnhîh nêna amah do tûra lo kal chu mi sîngkhat nêna tawh ngam dâwn leh dâwn loh mi râwn lovang” (Lk 14:31) a lo tih ang hian inruahmanna ɣa kan va mamawh êm. Mi ramah, ɣawng dang hmang zîngah an ɣawng hman tûr thiam lâwk hauh lovin bangbo takin kan intîr lût a, engtin tin emaw an inhai veng chawp a, ɣawng an thiam loh avângin ringloten an zah bawk hek lo. M.Th., D.Th Missiology eng emaw zât kan neih hnu pawh hian kan kal dan ngai reng mai hi engati nge kan kalsan theih loh le. Kan va luhna tûr ramah Abraham a koh chhuah ang maiin kan chhuak tawp a, chu ram thil zir chawp chuan rawng kan bâwl a, Pathian ɣanpuinain kan thawk ve thei zêl nain, hei aia mumal leh ɣa zâwk hian kan la inthuan thei lo maw? Tin, hmaichhana inhrilha rawngbâwl hi a harsa tulh tulh dâwn a, zirna, tihdamna leh training hrang hrang hmang hian Chanchin ɣa kan hrilh loh chuan kan chêp telh telh dâwn niin a lang.

Kan rawngbâwl tawhna thlîr lêl ila, Manipur lam hmâwr kan bâwk ɣa tâwk lo. Karbi Anglong,

kan hnuhma a phuaiin kan zût
mâm ̣ha tâwk lo. Tripura an
piang fuh ang em, thlîr mêk a ni.
Tawng hrang hrang hman̄te hi
an Synod ho thei zêl ang em?
Field kan hawn zingah Nepal chu
Presbytery awm chhun a ni mêk
a, hei pawh hi ram dang a nih hi
kan hriat reng a pawimawh,
kohhran tam tak a awm, NGO
tam tak an awm, sawrkârah eng
kohhran hming mahin a la inziah
luh theih loh. Ram a to êm êm a,
thawhpui tûr kan zawn thiam nge
̣ha ang, kan mal kal zêl ang.
Rusum thlâk dân tûr ̣ha hriat fuh
a va ngai dâwn êm.

Hêng thil zawng zawng
ngaihtuah hian mission râl rêl
thiam a va tûl ta êm. Kan thawh
mêk dân ennawna, ko thlâk a
ngaihna laia thlâk ngam a tûl
dâwn a ni. Mission dang thawh
dân te hi kan zir zau a va tûl ta
êm. Tawngtai chungin ngun
lehzualin ngaihtuah ila, ringlo ram
hi haw hawa nawr chi a ni lo va,
inbuatsaihna ̣ha tâwk tak nê
Lalpa tân ram i zuan zêl ang u.

Rawtna: Entîr nân, ‘Cambodia
ramah missionary Pastor hna a
ruak a, a rei lo berah kum 15 tal
emaw, pension thleng emaw

pawhin awm a ngai dâwn a,
lâwmman pawh chutiang zât a
ni. Lâwmman bâkah mission
atangin hamthatna dang a tûl ang
zêla pêk theih a ni baw̄k ang,’
tiin, a kal tûr Pastor chu
category hranin nemngheh ni
sela. Hetiang deuh hian ko thlâk
ta ila, a hun tawhin kan hria em?
Chutichuan a kal tûr pawhin an
kalna tûr ram mite tawng thiam
sain a kal theih phah baw̄k ang;
Pastor chauh pawh ni lovin,
missionary tûr pawh hetiang
hian kal thei ila a va hlâwk dâwn
êm. Hetiang atâna kalhmang
mumal nei tûrin ngaihtuah thiam
miten kan ngaihtuahna i han sêng
zual teh ang u.

Kan chângthlan hian kan
thute chhâwlcchhin ila, ram leh
hnam damna leh a din chhuahna
tûr chu Chanchin ̣ha hril zêl hi
a ni tlat mai. Kan ram hian he
hna hi kan pên̄sana, kan hawisan
tikah tihchhiatin kan awm dâwn.
Mizo hnam anga mite hriat kan
hlawh theihna tûr chu Chanchin
̣ha hrilah hian a innghat a ni.
Miten Pathian thu an âwih
emaw, âwih lo emaw, kan hrilh
darh zêl hi kan ram leh hnam,
kan thlarau damna tûra Pathian
min pêk a ni.

TACHHÎP PRESBYTERIAN KOHHRAN PATHIAN RAM THAWHLÂWM CHUNGCHÂNG ZIR CHIANNA

- Dr. H.L. Malswma
Tuikhuahtlang

Presbyterian Kohhran mal zir chianna kan tih mai hi sawi fiah deuh ngaiin ka hria a. Hun rei tak, kum eng emaw zah ata tawh, kei hian mi mal thil angin Tachhîp khua hi tlawh ka duhna a rei hle tawh a, kum 30 hma lam daih tawh khân District Education Officer ka nih lai aţangin ka tlawh fo va; mahse, kohhran lam leh Pathian ram thawhlâwm lam thilah eng mah anni kohhran hi hriat chianna ka nei chuang lo.

Tachhîp Presbyterian Kohhran hi Aibâwk biala kohhran pakhat a ni a. An khua hi Aizâwl aţanga chhim lam km. 40 vêla hla a ni a, Aibâwk Pastor biala bet a ni. Pathian ram thilpêkah Mizoram thingtlâng hovah dân zawhkim hisâpa chhûtin an sâng fâl deuh reng mai a. Thawhlâwm pun dân leh kiam dân lam pangte hi ka chhûtin ka zir nasa hle thîn a; chuvâng chuan kan nau, Upa P.C. Vânlalrova, Synod Finance Department-a thawk hi ‘Tachhîpah Sunday i va hmang teh ang, i va zir Chiang teh ang, Upa hmêlhriatte i nei em lo hrih lâwk la” ti tein ka sâwm fo thîn a. Hetianga Mizoram thingtlâng Distirct Headquarters-a mi ni lo, Sub Division Headquarters pawh ni lo, Block Headquarters pawh ni lo, Pathian ram thawhlâwma an sâng lawr reng mai hi zir chian

tlâk niin ka hria a, ka rilruah a awm reng a. Tachhîp hi Aizâwla kohhran lian pui pui Synod Inkhâwmpui thleng phâk leh kohhran pawimawh tak tak 71-in an phâk lo va, District, Sub Division leh Block Headquarters te tiamin kohhran 100 aia tam daihin dân zawhkim hisâpin an phâk lo a ni. Kum khat an sâng mai a ni lo va, kum eng emaw zât an sâng reng hi zir chian tlâk a ni rêng a.

Tichuan, 26.2.2017 khân Synod Executive Secretary, Finance changtu hovin Synod Office lama thawktu thenkhatte nêl nêlêngin hun kan va hmang ta a ni.

Hetianga Synod level ang thawthanga kohhran mal Pathian ram thawhlâwm an thawh that avânga lâwmthu te sawi paha tlawh hi tu mah an la awm ngai

âwm lo ve. Kan kal dân hi sawi thiam pawh a har khawp mai, Financial Campaign pawh kan ni si lo va, Pathian ram thawhlâwma heti taka thingtlâng khaw tê reuh teina kohhran hausa pui pui an khûm daih reng mai hi thil mak tak a ni hrim hrim mai a, hemi thu hi va hrilh paha thu lâwmawm lam va thlen thain kan hria a ni ber mai. Kohhran thila an chêt dân vêlthe pawh zir chian pah kan duh a ni.

Kan kal hmain kan kal tûr leh kan kal chhante, Synod Office lam atangin hriattîr lâwk vek an ni a, an kohhran hruaituten kan zawhna âwm, chhânna tûr te bookletin an lo siam sa thlap baw a, chutah pawh chuan kohhran dangina zir âwm tak tak a awm t̄euh mai, ka rilruah chuan kan kohhran kalphung hi zir tlâk kan ni ve em tih hi a riak reng mai.

An kohhran chanchin tlângpui

1. Kristian hmasa ber Pu Zulâwma chu kum 1908-ah Kristianah a inpe a, kum 1909 January 19-ah baptisma a chang a, Upa Zulâwma ho hian kum 1910-ah kohhran an din.
2. Kum 1917-ah Presbytery remtihnain biak in sak a ni.
3. Tachhîp Kohhran Upa hmasa pathumte Upa Zulâwma bâkah

Upa Tuahchhûnga, Upa Chalbuanga leh Upa Sailuma te chu kum 1924-ah Chhimchhak Presbytery Inkhâwmpui hmasa ber Tachhîp Kohhrana neihah Upa atân nemngheh an ni.

4. Tachhîp khaw thlêng hian a zir loh avângin kum 1991-ah Sevênphûlah Kohhran a ding.

5. Tachhîp Kohhran atang hian rawngbâwltu Pastor pahnih - Pastor H. Zāthuama s/o Upa H. Tlângkûnga, Champhai Bethel biala awm mêk leh Pastor H.T. Ziona s/o H. Siamliana, tuna Nisapui biala awm mêkte an chhuak a ni.

Kum 2017 Tachhîp statistics

1. Tachhîpah hian in 210 vêl a awm a, biak in pahnih, Salvation mi pahnih, Roman catholic in khat an awm.
2. Presbyterian chhûngkaw zât 72 an ni.
3. Kohhran Upa paruk leh Tual Upa pakhat an awm.
4. Kohhran dân zawhkim 222
5. Kohhran member zawng zawng 340 vêl an ni.
6. Missionary 33 leh a chanve an châwm.
7. Thla tin Pathian ram ip atanga hmuh chawh rual ₹1,10,000 vêl.
8. Kohhran Upaten ip an sem a, Finance Committee member-ten an khawn thung thîn.

9. Ip 72 sem chhuahah ip 70 a lût thin.

10. Chhûngkaw tam ber eizawna chu - (a) Lo neih, (b) Ran vulh, (c) Thlai chawhmeh huan neih, (d) Sawrkâr hnathawk tlêm leh lîrtheia ei zawng tlêm an awm bawk.

11. Sunday School thawhlâwm chawh rualin ₹2400.

12. Pathianni zân thawhlâwm a tlângpuiin ₹1300 vêl

Presbyterian Kohhran, Tachhîp hi kohhran dah lal tak an ni a, kohhran invawn dân serh leh sâng te ngai pawimawh tak, zu inte chungah pawh hnawh chhuah emaw, zilh emaw an ti thin. Sunday School bânah nu leh pa leh rawngbâwtute chu kohhran inpâwlhona tel ngei tûra beisei an ni thin. Pathianni chawhma inkhâwm bân INPÂWLHONA hi kum tam tak kal tawh aţanga an neih thin a ni a, hei hi kohhran dangina kan tih fo loh leh kan tih theih loh a ni a, an kohhran chakna hnâr pakhat a ni.

Naupangin Pathian biak inkhâwm an ngaihhlut theih nân Primary Department chin chung lamte chu, Inrinni leh Pathianni zân inkhâwm ngei ngei tûra beisei an ni a, Naupang Sunday School lamin thla khat te, thla

hnih inkhâwm kimte hnênah lâwmman an pe thin, inkhâwm lote chu inkhâwm loh chhan zawh chhuah zêl an ni bawk. Naupangten inkhâwm an ngai pawimawhin an châk thei hle, an la têt deuh avângin an nu leh paten an inkhâwmpui a ngaih thin bawk avângin inkhawm pawh an tam phah a, kohhran chuan thil tha takah an ngai a ni.

An kohhran zia leh kalhmang

1. Tachhîp Kohhran Upate hian inlungual takin kohhran an ngai pawimawh hle.

2. Upate thachhang dâwltu rawngbâwtuten neitu rilru puin Upate an pui thin.

3. Tûn hma aţangin Presbyterian Kohhranah an ding nghet hle a ni.

4. Pathianni chawhma Sunday School bân INPÂWLHONA an neih thin hian rawngbâwtute a tipumkhat a, kohhran hma lâkna a tichakin hma an sâwn phah hle a ni.

5. Anmahni phu tâwkah chuan eng inkhâwmah pawh an tha an ti a (Kan va kal lai hian chawhnu inkhâwmah thutthlêng an awh kim vek a, Pathianni zânah tlar khat a âwl).

6. Puitling Sunday School-ah pâwl tinah hming zia khat leh kal zât leh an thawhlâwm zât an

puang ziah a, hei hi an thatpuiin an inhria.

7. Synod thu an dah lal hle a, Synod kalhmang tha zâwk tûra an hriatte an sawi ho fo thîn.

8. Tachhîp Kohhranah hian chhûngkaw 72 an awm a, 90% in sâwma pakhat an pe.

9. Inkhâwmpuih leh Pathianni zânah harsatna bîk a awm loh chuan Kohhran Zaipâwlin hla an rem ziah.

Tachhip Kohhran hi kohhran lian lo tak an ni nain Pathian ram thawhlâwm thilpêkah Mizoram thingtlângah an sân lawr reng bâkah thil dangah pawh entawn tlâk tak leh zir tham tak an lo ni e. Kum khat mai an sâng lo va, kum eng emaw zât chhûng an dinhmun a tha reng mai a, kohhran dangte pawhin anmahniah hian zir tûr tam tak kan nei a ni. Zir chian tham pawh an lo ni rêng e.

Kohhran thatna, hmasâwnna leh than zêlna atâna thaa an hriat chu huaisen takin an kalpui ngam a, hei hian an kohhran Thlarau nun pawh a chawi sâng a, an chak phah zêl niin a lang.

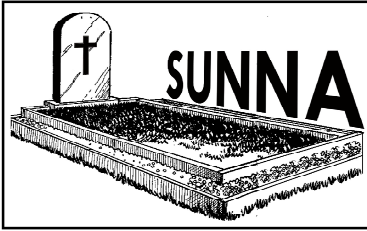
Kohhran mal leh dân zawkim hisâpa an thawh dân

Kum 2011-2012-ah 88-na an ni a, an kohhran zât hi 1030,

dân zawkim 197 an ni a, dân zawkim pakhat thawh hisâp hi 3523 a ni. Kum 2013-2014-ah 81-na an ni a, kohhran zât 1063, dân zawkim 234, dân zawkim hisâpa thawh 4937. Kum 2014-2015-ah 83-na, kohhran zât 1078, dân zawkim 225, dân zawkim hisâpa thawh 5336, kum 2015-2016-ah 73-na, kohhran zât 1110, dân zawkim 223, dân zawkim hisâpa thawh 6004 a ni.

Sâwma pakhat pèk an châk êm êm a, nu, Aizâwla thil zuara kalte pawhin an thil lei chhuah atanga sâwma pakhat an dah hrang nghâl zêl a, chûng an dah hrante chu hman heu an hlauh avângin Upate an kawl lâwtûr thîn. Thawhlâwm ip atângin sâwma pakhat an pèk a hriat theih thîn an ti. Upate thawh hona a tha a, an inlungual êm êm a, an thachhang dâwtute nêan an thawk ho tha hle tih a hriat theih a, kohhran mipui tân Pathian ram leh Ramthar an vei rual tha êm êm a, Upate zîngah Tualchhûng leh Pathian ram thawhlâwm lamah nger vak lam nei an awm lo.

Mizoram Kohhran tinten kohhran than leh hmasâwn zêl nân inen chianna tûr tam tak kan nei âwm e.



UPA LALNUNMAWIA KULIKÂWN VÊNGTHLANG



Upa Lalnunmawia (70), Upa L. Sawithanga leh Pi Rokûngi te fapa hi April 20, 1946 khân Thakthîng Vêngah a lo piang a. December 20, 1967-ah Lalhmingliani nêan an innei a, fa panga an nei.

Kum 1996-ah Kulikâwn Kohhran Tual Upa atân thlan a ni. Kum 1998-ah Kohhran Upa atân thlan leh a ni a, hemi kum vêk hian Aizâwl Chhim Presbytery Inkhâwmpuiin Kulikâwn Kohhran Upa atân a nemnghet a. February 4, 2012-a Kulikâwn Vêngthlang Branch Church hawn a nih khân indanpuitute zînga mi a ni a, Kulikâwn leh Kulikâwn Vêngthlang Kohhranah chanvo

pawimawh a chelh kim deuh vek a, MSSU chawimawina Diploma Award a dawng tawh bawh.

Bialah Secretary, Treasurer leh Nomination Committee member a ni tawh a, Presbytery-ah Treasurer, Nomination leh Finance Committee member a ni tawh a, Synod-ah Finance Committee Member leh Auditor a ni tawh bawh.

May 8, 2013 khân kâwng herh niin a inngai a, a reh mai loh avângin damdawi inah a lût a, Prostate Cancer a ni tih hmuh chhuah a ni a. Vellore-ah a inenkawl a, dam tha takin a lo hâwng a, June ni 3, 2016-ah a pum a nawm loh avângin damdawi inah dah luh leh a ni a, tha chhuak leh mai tûra beisei a nih laiin July 6, 2016 khân Lalpa hnênah min kalsan ta ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. R. Lalêngzauvan a hmang a, Biak Inah Upa Chhâwnvunga, Aizâwl Chhim Presbytery Moderator-in a vui a, Kohhran Zaipâwlin thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

- Upa Lalhmingliana
Kulikâwn Vêngthlang
Kohhran Ziaktu

UPA LALTHANSEIA RAMHLUN EAST



Upa Lalthanseia (87), Pu Zotuthanga fapa hi May 22, 1929 khân Lungsum khuaah a piang a. April 6, 1955-ah Khuangdaivungi nêen an innei a, fa pali an nei. A nupui hian 1996 khân a thihsan tawh a ni.

Eizawwna avângin khaw hrang hrangah a awm a, chûngah te chuan rinawm taka rawngbâwlin hêng khuaah te hian Tual Upa atân thlan a ni: Lungsum - 1964-1967, Vervek - 1968-1971, Dârlâwn Chhim vêng - 1979-1981.

Kum 1981-ah Dârlâwn Chhim Vêng Kohhran Upa atân thlan a ni a, kum 1982-ah Hmârphei Presbytery Inkhâwm-puiin a nemnghet a. Kohhranah Fin. Secretary, Ramthar Treasurer leh Naupang SS Suptd. te a ni thîn. Verveka a awm laiin Bial buhfai tham ziaktu a ni tawh bawk.

Kum 1984-ah Ramhlun North, Aizâwlah an lo pêm a. Thuhriltu leh Puitling Sunday School zirtîrtuah te ruat a ni a. Ramhlun North Kohhran a tângin 2010-ah Ramhlun East Kohhran a indang a, Ramhlun East Kohhranah awmin Thuhriltu, Puitling Sunday School zirtîrtuah te ruat a ni.

Thawhah avângin a hun hnahnûng lamah a tualchhuak thei meuh lo va, heti chung hian Pathian hnên a tanga a dawn mi zût dam theihna leh ruh pelh/tliak leh ulh a khawih thiam avângin mi tam takin an pan a, damna an chang thîn a ni.

A chauh zual deuh avângin damdawi inah hruai a ni a, enkawl mumal hman lovin a natna thawhah avângin November 25, 2016 khân Lalpa hnênah min chawlhlan ta a ni. Hemi ni vêk hian Bialtu Pastor, Rev. C. Lalsânglianah a vui a, Bial chhûng leh pâwn Upa te leh kohhran mipui thahnem takin ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa K.Lalruala*
Ramhlun East Kohhran
Ziaktu

UPA R. LALKHÛMA KÂWLKULH 'N'



Upa R. Lalkhûma (80), Pu Luahbawiha leh Pi Saikaili te fapa hi December 23, 1936-ah Khualen khuaah a piang a. January 23, 1961-ah Lalrimawii nêan an innei a, fa pariat an nei. Kum 1968-ah rambuaili avângin Kâwlkulha hruai khâwm an ni a, a awm hlen ta a ni.

Khualena a awm laiin Tual Upaah thlan a ni a, Kohhran Secretary pawh a ni hman a, Kâwlkulha a awm hnuah Tual Upaah thlan zui ni a, kum 1984-ah Upa atân thlan a ni leh a, hemi kum vêk hian Hmârchhak Presbytery Inkhâwmpuiin Kâwlkulh North Kohhran Upa atân a nemngnet. Kohhran Chairman leh Secretary a ni tawh a, Bialah Chairman, Secretary leh Treasurer a ni tawh a, Synod Mission Board Member a ni tawh bawk.

Kum 2014 ațangin a insawisêl țan a, doctor te a rawn

hnuah cancer a ni tih hmuh chhuah a ni a, theihtâwpa enkawl a ni a, țha chhuak ve leh mai tûra beisei a nih laiin December 3, 2016 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lama hman a nih hnuah Biak Inah Rev. H. Lalrinawma, Tuivawrlâl Presbytery Moderator-in a vui a, Kohhran Zaiipâwlin thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa R. Laldika*
Kâwlkulh 'N' Koh. Ziaktu

UPA H.L. DÂWLA RENGDÎL



Upa H.L. Dâwla (90), Pu Thankhama Hnamte leh Pi Kawlchhângi Chhangte te fapa hi February 16, 1926 khân Hnahchang khuaah a piang a. Kum 1957, June ni 11-ah Zoliani nêan an innei a, fa pakua an nei.

Kum 1968-ah Khawthlang Presbytery Inkhâwmpuiin Rengdîl Kohhran Upa atân a

nemngghet a. Bial Chairman, Secretary, Standing Committee, Sub-Pastoral leh Nomination Committee member a ni tawh a. Synod-ah Sunday School Committee, Music Committee, Ramthar Committee leh SEC member a ni tawh a, Synod Music Committee-in Kristian Hla Thar Bu ennawn tûra mi pakua a thlan chhuah zîngah a tel a, tûna Kristian Hla Thar Bu kan hman lai hi hemi tuma an siamhi ani. MSSU chawimawina Jubilee Award a dawng tawh a. Kum 1948-1974 chhûng hmun hrang hrangah zaipâwl conductor-ah a tâng bawh.

Kum 2015 a tâng khân a insawisêl tan a, damdawi inah te kalpui a ni a, zawi zawia chak lo tial tialin December 15, 2016 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni. Amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. E. Ramchulovan a hmang a, Biak Inah Rev. R. Lalnunênga, Khawthlang Presbytery Moderator-in a vui a, Kohhran Zaipâwlin thlahna hla an sa a, kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

- Upa C. Lalhmangaiha
Rengdîl Kohhran Ziaktu

KHÂWLROZÂMA DÂWRPUI VÊNGTHAR



Upa Khâwlrozâma (63), Kailêta leh Thanghleizîngi te fâpa hi March 1, 1953 khân Khuang-phah khuah a piang a. February 12, 1985-ah Vânlalrêngi nêan an innei a, fa panga an nei. Kum 1980 a tângin Dâwrpui Vêngtharah a awm.

Kum 1997-ah Upa atân thlan a ni a, hemi kum vêk hian Aizâwl Presbytery Inkhâwmpuiin Dâwrpui Vêngthar Kohhran Upa atân a nemngghet a. March 25, 2006-a Dâwrpui Vêngthar West Kohhran a indan khân indanpuitute zînga mi a ni a. Kohhran Secretary niin SS Suptd. leh committee hrang hrang Chairman hna te a chelh a, Bialah Treasurer leh Secretary a ni a, kum 2017 Bial Chairman Elect leh Presbytery Nomination Committee member atâna ruat a ni bawh.

Kum 2013 kum tîr lam khân TB nia hriain enkawl a ni a;

amaherawhchu, chuap cancer a ni tih hmuh chhuah a ni leh a. Theihtâwpa enkawl a nih laiin 16.12.2016 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

- Secretary
*Dâwrpui Vêngthar West
 Kohhran*

UPALALRINMAWIA LUNGLEI FARM VÊNG



Upa Lalrinmawia (58), Pu Lianruma leh Pi Kûtdêngi te fapa hi February 2, 1959-ah Ṭhualṭhu khuaah a piang a, eizawnna avângin Theiriatah a pêm a, December 15, 1999-ah Vânlalpianpuui nêan innei a, fa pali an nei.

April 28, 1996 khân Theiriata Presbyterian Kohhran dintute zîngah a tel a, Secretary hmasa ber a ni. Kum 2003-ah Upa atân thlan a ni a, hemi kum vêk hian Chhim Presbytery Inkhâwmpuiin Theiriata Kohhran Upa atân a nemngnet a, kohhranah chanvo pawimawh hrang hrang a chelh a. Kum

2008-ah Lunglei Farm Vêngah a lo pêm a, kum 2008-ah Kohhran Committee member-ah thlan a ni a. Kum 2011-ah Upa atân thlan nawn leh a ni a, hemi kum vêk hian Lunglei East Presbytery Inkhâwmpuiin Lunglei Farm Vêng Kohhran Upa atân a pawm.

Tualchhûngah Chairman, Secretary, Treasurer, SS Suptd., Ramthar Comtt. Chairman a ni a, Bial leh Presbytery-ah Secretary leh committee pawimawh hrang hrangah a tel tawh a, Upa Inneihna kawltu ṭang lai a ni bawk.

December 20, 2016-a office bâng in a thleng chua âwm chhûng a rawn nâ thut a, damdawi in panpui nghâl a ni a. Theihtâwpa chhuaha enkawl a nih laiin December 20, 2016-ah Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. C. Lalduhawman a hmang a, Biak Inah Lunglei East Presbytery Moderator, Rev. Lalhming-thanga Chhangte-in a vui a, Bial Zaipâwlin thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

- Upa K. Thanzuala
*Lunglei Farm Vêng Kohhran
 Ziaktu*

UPA LALRINKIMA DÎLKHAN



Upa Lalrinkima (50), Pu Laldarha leh Pi Biakmawii te fapa hi ni November 22, 1966 khân Tualbung khuah a piang a, June 15, 1989-ah Rohlupuii nê an innei a, fâ panga an nei.

Kum 1996-ah Dîlkhan Kohhran Tual Upa atân thlan a ni a, kum 2001 Tuivawl Presbytery Inkhâwmpuiin Dîlkhan Kohhran Upa atân a nemnghet a, kohhranah chanvo chi hrang hrang a chelh kim vek tawh a ni.

Bial sum (Synod) vawngtu, Standing Committee, Nomination Committee leh Sunday School Committee te a lo ni

tawh a, a thih ni thleng hian Bial sum vawngtu a ni.

Zunthlum natnain a tibuai ve deuh thîn a, a rawngbâwlina erawh chu a thulh phah chuang lo. November 15, 2016 atângin khawsik tlun anga awmin, a zunthlum kaihhnawih a nih ringin a inentîr a, ziaawm lam a pan theih loh avângin damdawi inah dah luh a ni a. Theihtâwp chhuaha enkawl a nih laiin December 24, 2016 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. Lalchungnunga Hnamtein a hmang a, Biak Inah Tuivawl Presbytery Moderator, Upa Laltlinvêlan a vui leh a, Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlin thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa Lalremthanga
Dîlkhan Kohhran ziaktu*

Kan dam chhûng nite a ral dâwn hnaih hun chuan kan zawhna dawn tûr chu - eng zât nge i neih tih ni lovin, eng zât nge i pêk tih a ni ang a. Eng zât nge i dawn tih aiah eng zât nge i thawh tih a ni ang. Eng zât nge i khâwl theih tih aiin eng zât nge i hlan tih a ni ang a, chawimawina i dawn aiin rawngbâwlina atâna i inpêkna chu a pawimawh zâwk daih ang.

- *Nathan C. Schaeffer*

SYNOD BOOKROOM LEHKHABU THAR

► **Bible-a Mipate I:** Bible-a mipate chanchin lâwr khâwm ngaihnaawm leh ƣangkai tak mai, hmeichhe Pathian thu thiam kan neih zînga mi PC Laltilani buatsaih hi lo chhiar ve rawh le. A bu dang chhuak leh tûr a awm avângin tûna mi hi Vol. I-a chhuah a ni. A man ₹200 chauh a ni e.

► **Nunna thuchah:** Chhûm chu a dum zawh poh leh malsâwmna ruahtui a pai tam ang hian kan hmaa chhûm lo awm ƣîn hi a dum zawh poh leh a phênah malsâwmna a lo inphûm ru tam ƣîn. Hemi tichiang tûra R. Lunguala sermon, 50 zet lâwr khâwm hi lo chhiar la, harsatna hmachhawn dân lo zir ve rawh le. A man ₹200.

► **Entebbe the zero point:** Tûn hmaa thu ngaihnaawm, thawnthu ni si lo, a tak ngei thleng si, Pu C. Rokhûman ngaihnaawm êm êma a lo ziah, hmuh leh tûr awm tawh si lo kha C. Laizâwna ƣahnemngaihna avângin hmuh mai theiha peih a lo ni leh ta. A man ₹100.

► **Naupang zawlbûk:** Naupangte tâna thawnthu awmze nei, zirtîr nei ƣa leh ngaihnaawm thlan khâwm chu Lalchhuanawma Tochwang chuan arawn peih fel ve leh ta. Nu leh pa, fate tâna lehkhabu ƣa zawnsaktute tân hmaihi chi a ni lo. A man ₹150.

► **The Yellowstone Kelly:** American Pasaƣa huaisen Kelly leh Red Indian nula kâra hmangaihna lo piang hautak tak mai chanchin hi khawvêl lehkhabu ngaihnaawm pâwl a ni a. Indona kâra hmangaihna lo piang hian eng nge a hrin chhuah hre tûrin han bih hnai chhin teh le. A man ₹100.

► **Ka vahvaihna ram:** C. Dârûngan Chanchin ƣa avânga a vahvaihna zawnge leh chumia Pathianin a hruaina te chu a buin arawn tichhuak a, chhiar manhla tak a ni. A man ₹70.

► **Mizo thawnthu Vol VII:** Mizo thawnthu chi hrang hrang la khâwma a bua chhuah ƣîntu Lalhmachhuana Zofa chuan Mizo thawnthu bîk bu 7-na a tichhuak leh ta. He lehkhabuah hian ƣawng upa lo chhuah dân thawnthu leh thawnthu hrim hrim 118 târ lan a ni. A man ₹100.

To,



Kohhrana Mi hmasa biru leh tangkaite:

Kohhran rawngbâwl hnaah hian mi hriat hlawh, ram pum huap pawha mi lâh leh ngaihsân hlawh te an awm lain theihtâwp tak meuha thawkrim leh a kûl a taia tang, hriat hlawh vak lêm lote pawh awm theih a ni a. SL&PB chuan kohrana mi hmasa, mi biru leh tangkaite chanchin chu lâwrkhâwm tha tiin hma a la a, mi 47 lai chanchin, ngaihnawm leh ropui tak tak chu a rawn peih fel ta. A man ₹200

Kohhran leh Mizoram Politics: He leh-khabu, Rev. Dârchungnunga ziaakah hian Mizote khawchhak lam ațanga Mizorama an lo luh ațanga chhuiin Chanchin Tha avānga kan ramin nasa taka hma a sâwn dân thlenga ziaha a ni a, chumi chhūnga politics inlumlet vêl chanchin hi chhiar ngei ngei chi a ni e. A man ₹200.



Kan khualzinna ram: Rev. Dr. H. Vānlalauva'n a nupui Pi Lallianpuii kum 2016 July ni 6-a lungphu chāwla thi ta hriat rengna atāna a ziaha a ni a. An teirāwl laia an inngaihzāwn tih ațanga an inneih kum 40 chhūng zawnga Pathian awmpui-na leh a khawngaihna an dawn nasatziate târ lan a niA bîk takin KṬP members nupui pasal zawng lai te, rawngbâwitu nupa kawp chawi ni lai mēkte leh kawppui sūn tawhte tân lehkhahu tangkai leh chhiar manhla tak a ni. A man ₹200

Published by Rev. Dr. C. Chawngmingliana at Aizawl, Mizoram on behalf of
MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL & PB and
Printed at the Synod Press, Aizawl - 796 001, Mizoram.

Copies - 38,500